

# Aufbauanleitung

## Serie Frischwaretheke **ENIXE**



---

## 4. Vorbereitung auf den Betrieb

---

### 4.1 Transport, Handling und Aufstellung

---

#### 4.1.1 Anlieferung des Produkts

Das Möbel wird vom Hersteller ab Werk geliefert. Vor der Übergabe an den Spediteur wird das lieferungsgegenständliche Material sorgfältig vom Hersteller kontrolliert.

Der Hersteller haftet daher nicht für Schäden oder Entwendung von Teilen, die sich nach der Übergabe des Möbels an den Spediteur ereignen sollten.

#### **Nota**



**Die Möbelteile sind in der Regel verpackt; für Teile, die unverpackt sind, muss der Transport entsprechend organisiert werden.**

**Sämtliche Teile, die während des Transports in Bewegung geraten können, müssen gut gesichert werden.**

#### **Nota**



Bei der Anlieferung des Produkts muss der Kunde:

**prüfen, dass die Lieferung den Auftragsdaten entspricht.**

**sicher stellen, dass das Möbel während des Transports keine Schäden erlitten hat, dass die Verpackung nicht geöffnet wurde und keine Teile fehlen.**

**Bei der Feststellung von Schäden oder fehlenden Teilen Fotos machen und unverzüglich Mitteilung an den Spediteur und den Händler ergehen lassen.**

#### 4.1.2 Handling und Aufstellung

**Für die nachfolgend beschriebenen Arbeiten haftet der Kunde, es sei denn, es bestehen anderweitige Vereinbarungen.**

Zum Handling des Möbels einen Gabelstapler mit entsprechender Tragkraft verwenden und die in der nachstehenden Abbildung gezeigten Angriffspunkte beachten.

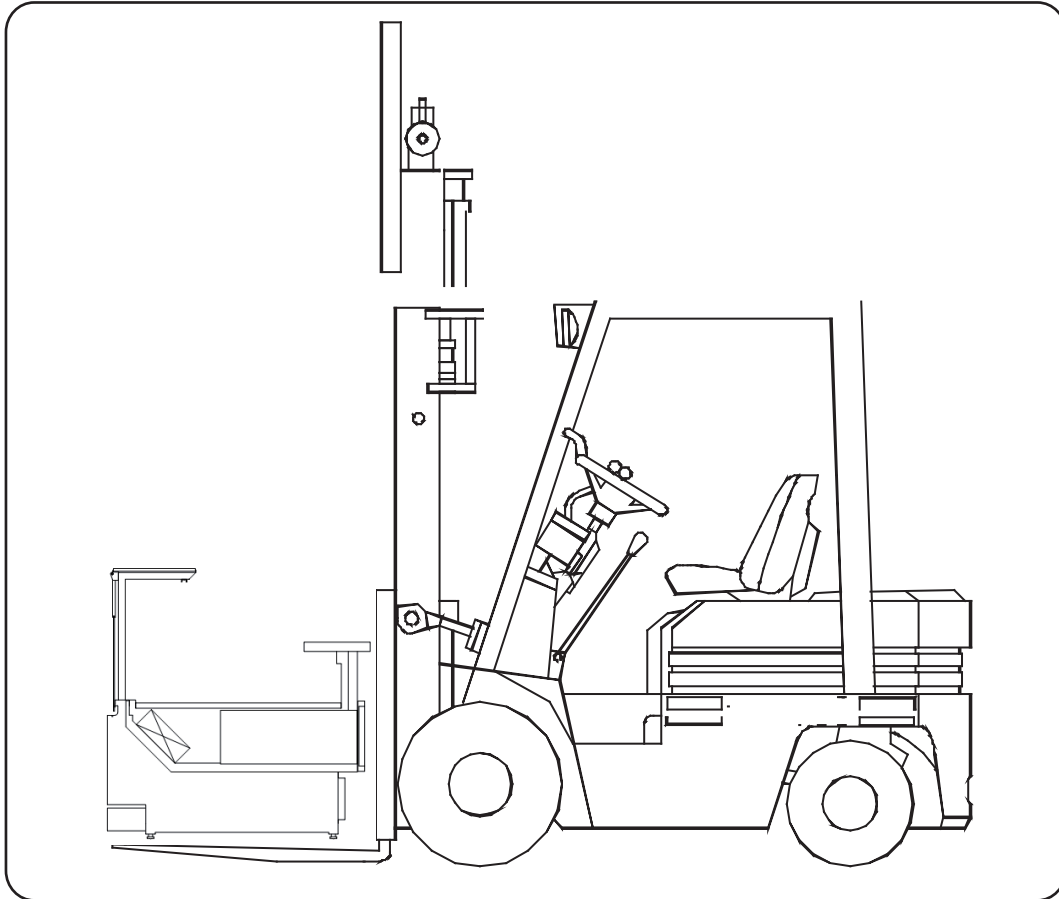


Fig. 11

**Nota**

Jedesmal, wenn das Möbel bewegt werden muss, eine Palette hierzu benutzen.

**Solange das Möbel noch nicht vollständig angehoben ist, kontrollieren, dass es sich im Gleichgewicht befindet.**

**Das Möbel vorsichtig und gleichmäßig (ohne ruckartige Bewegungen) heben.**

Das Möbel einwandfrei horizontal aufstellen; ggf. auf die Stellfüße einwirken, um das Möbel unter Zuhilfenahme einer Wasserwaage zu nivellieren. Es muss perfekt waagrecht sein, damit es korrekt funktioniert, d.h. insbesondere das Tauwasser problemlos ablaufen kann und laute Motorvibrationen verhindert werden.

Bei Möbeln mit Tauwasserauffangbehälter prüfen, dass dieser so positioniert ist, dass der Anschluss des Ablaufs an die Abwasserableitung des Aufstellortes möglich ist.

#### **4.2 Auspacken des Produkts und Entsorgung der Verpackungsmaterialien**

**Für die nachfolgend beschriebenen Arbeiten haftet der Kunde, es sei denn, es bestehen anderweitige Vereinbarungen.**

Die Verpackung erst entfernen, nachdem das Möbel aufgestellt wurde.

Die Entsorgung der Verpackungsmaterialien muss unter Beachtung der einschlägig geltenden Vorschriften erfolgen.

### **4.3 Montage**

---

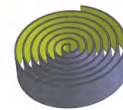
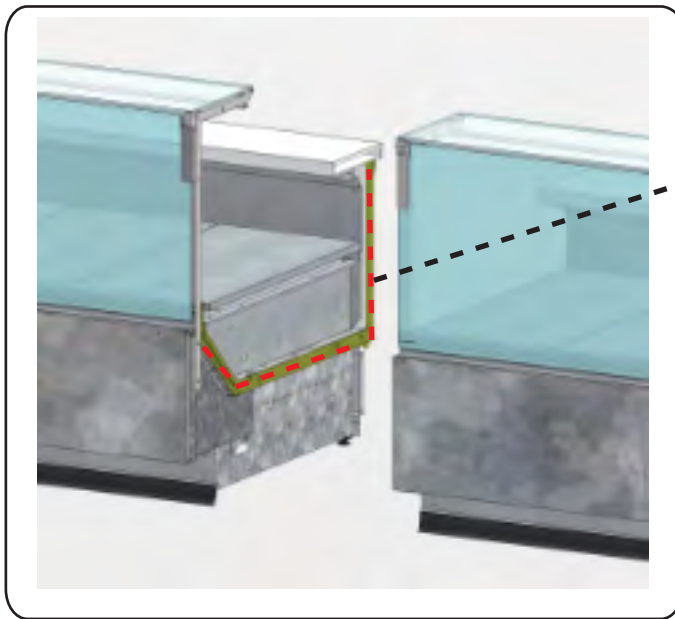
**Für die nachfolgend beschriebenen Arbeiten haftet der Kunde, es sei denn, es bestehen anderweitige Vereinbarungen.**

| CANALIZZAZIONE TRA BANCO E BANCO - MULTIPLEXATION BETWEEN CABINET AND CABINET -<br>CANALISATION VITRINE ET VITRINE - ZUSAMMENBAUSATZ ZWISCHEN THEKE UND THEKE   |  |  |
|---|--|--|
| <b>ART.1</b> C60001080<br> SPUGNA<br>ADESIVA<br><b>2 PZ</b>  | <b>ART.2</b> C50001970<br>SPINA D.4 X 40 ZN<br> <b>2 PZ</b>                       | <b>ART.3</b> C50006050<br>VITE M6X 30 TCEI ZN<br> <b>2 PZ</b>                 |
| <b>ART.4</b> C50001880<br>DADO M6 ZN<br> <b>7 PZ</b>   | <b>ART.5</b> C50003550<br>VITE AF 4,2X13 TC-IC IX<br> <b>8 PZ</b>                 | <b>ART.6</b> C50001040<br>VITE M6 X 100 TE ZN<br> <b>4 PZ</b>                 |
| <b>ART.7</b> C50002170<br>ROSETTA ZN X M6<br> <b>10 PZ</b>   | <b>ART.8</b> C70028290<br>COPERTURA CAN<br> <b>1 PZ</b>                           | <b>ART.9</b> C50008650<br>VITE CANNOCCHIALE<br>MAS. M4X30 TCI<br> <b>1 PZ</b> |
| <b>ART.10</b> C50008660<br>VITE CANNOCCHIALE<br>FEM. M4X20 TCI<br> <b>1 PZ</b>  | <b>ART.11</b> C50008400<br>VITE M6X70 TCEI ZN<br> <b>1 PZ</b>                   | <b>ART.12</b> C50010930<br>ROSETTA 6X18 IX<br> <b>2 PZ</b>                  |
| <b>KIT 1</b>  |  |  |
| CANALIZZAZIONE BANCO CON CASSA - MULTIPLEXATION BETWEEN CABINET AND ENDWALL FOR CASH BLOCK -<br>CANALISATION ENTRE VITRINE ET JOUE CAISSE - ZUSAMMENBAUSATZ ZWISCHEN THEKE UND SEITENTEIL FÜR KASSENTISCH |  |  |
| <b>ART.13</b> C50001730<br>VITE AF 4,8X60 TC-IC<br> <b>1 PZ</b>  | <b>ART.14</b> C50004110<br>VITE AF 4,8X32 TC-IC<br> <b>4 PZ</b>                 | <b>ART.7</b> C50002170<br>ROSETTA ZN X M6<br> <b>1 PZ</b>                   |
| <b>KIT 2</b>  |  |  |
| CANALIZZAZIONE BANCO CON SPALLA PIATTA - MULTIPLEXATION BETWEEN CABINET WITH FLAT ENDWALL -<br>CANALISATION ENTRE VITRINE ET JOUE PLATE - ZUSAMMENBAUSATZ ZWISCHEN THEKE MIT FLACHEN SEITENTEIL           |  |  |
| <b>ART.1</b> C60001080<br> SPUGNA<br>ADESIVA<br><b>1 PZ</b>  | <b>ART.5</b> C50003550<br>VITE AF 4,2X13 TC-IC IX<br> <b>2 PZ</b>               | <b>ART.13</b> C50001730<br>VITE AF 4,8X60 TC-IC<br> <b>4 PZ</b>              |
| <b>ART.15</b> CP0004867<br>SUPP.FIANCO V. SP.5<br> <b>2 PZ</b>   | <b>ART.16</b> CP0005760<br>BORCHIA 25X25<br>L25 FILETTATA<br>M8<br> <b>1 PZ</b> | <b>ART.14</b> C50004110<br>VITE AF 4,8X32 TC-IC<br> <b>3 PZ</b>               |
|   |  | <b>ART.7</b> C50002170<br>ROSETTA ZN X M6<br> <b>5 PZ</b>                   |
| <b>KIT 3</b>  |  |  |
| <b>FOR VERSION 310 - 400 - 410</b>  |  |  |

Fig. 12 Bausatz für Zusammenbau

**KIT 1**

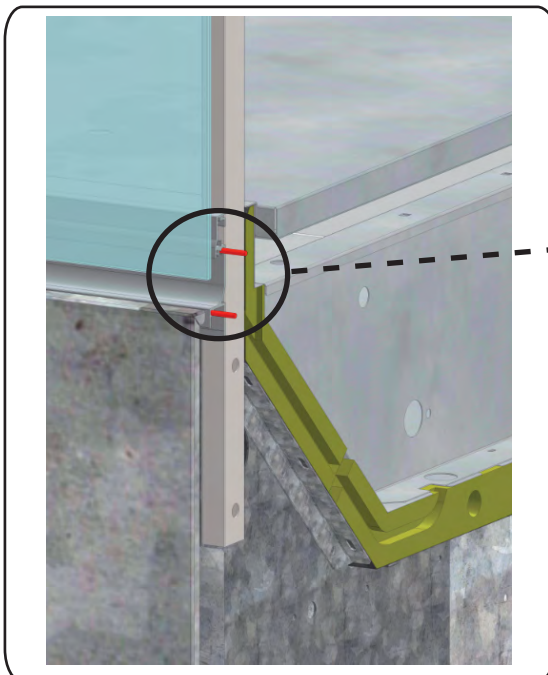
**CANALIZZAZIONE TRA BANCO E BANCO - MULTIPLEXATION BETWEEN CABINET AND CABINET -  
CANALISATION VITRINE ET VITRINE - ZUSAMMENBAUSATZ ZWISCHEN THEKE UND THEKE**



art.1  
C60001080



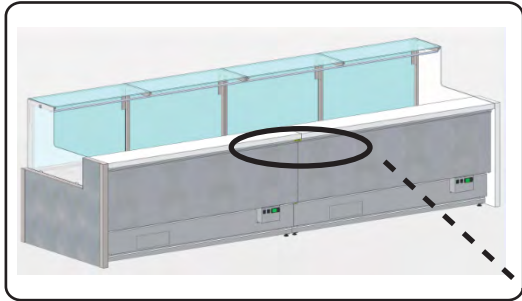
- SILICONE  
- SILICON



art.2 C50001970  
SPINA D.4 X 40 ZN  
(x 2)



Fig. 13 Zusammenbausatz



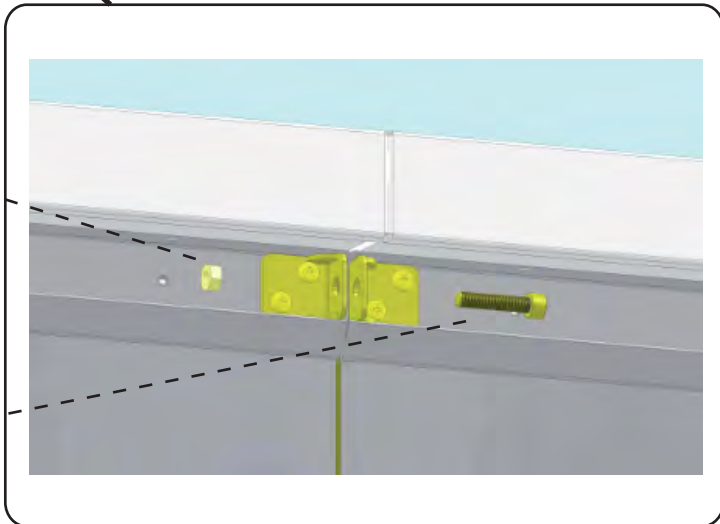
3



art.4 C50001880  
DADO M6 ZN



art.3 C50006050  
VITE M6X 30 TCEI ZN



4

Fig. 14 Zusammenbausatz

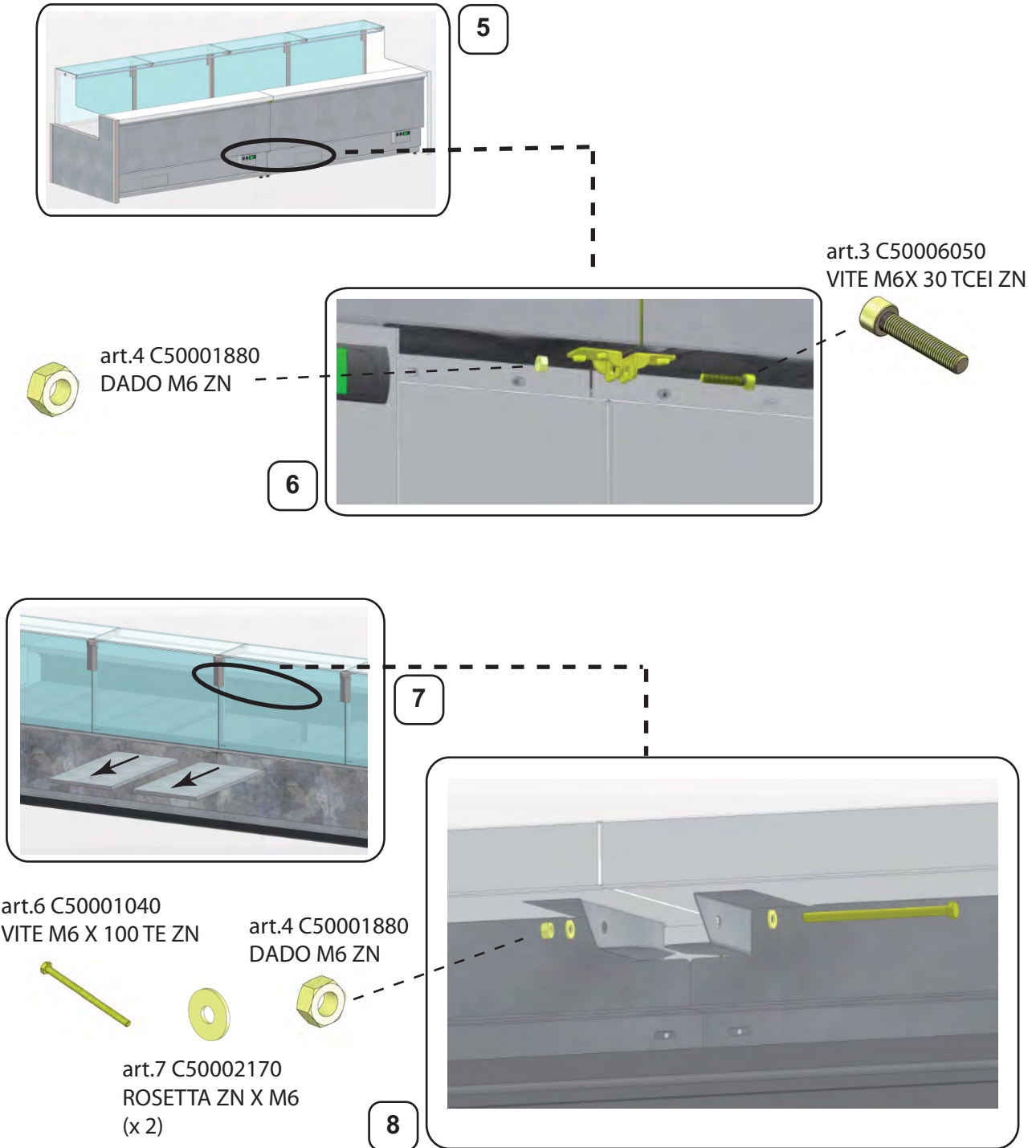


Fig. 15 Zusammenbausatz



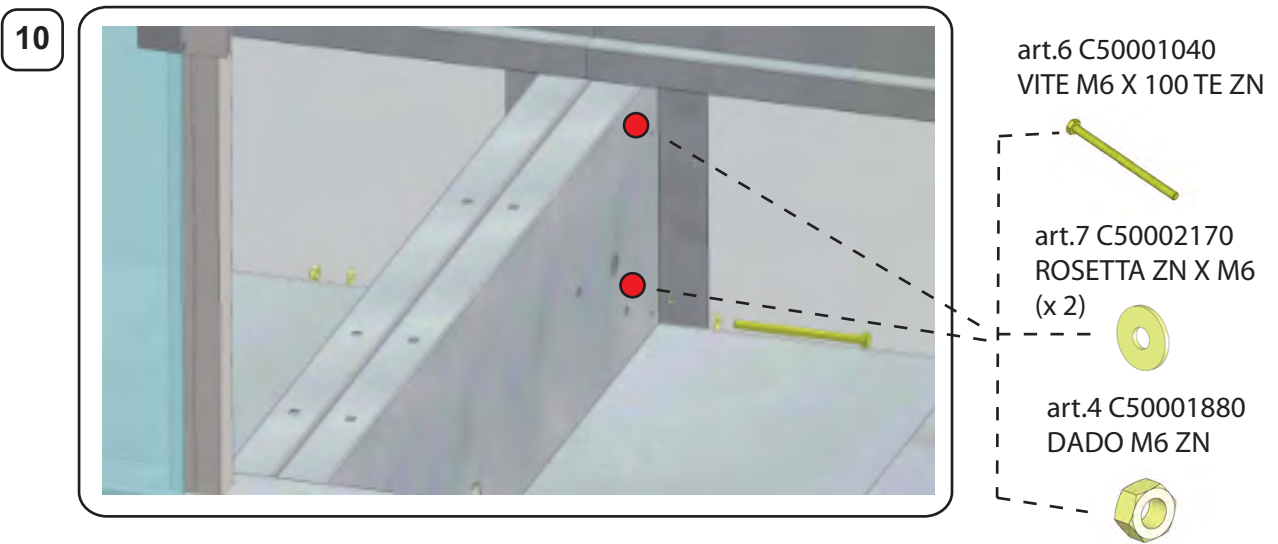
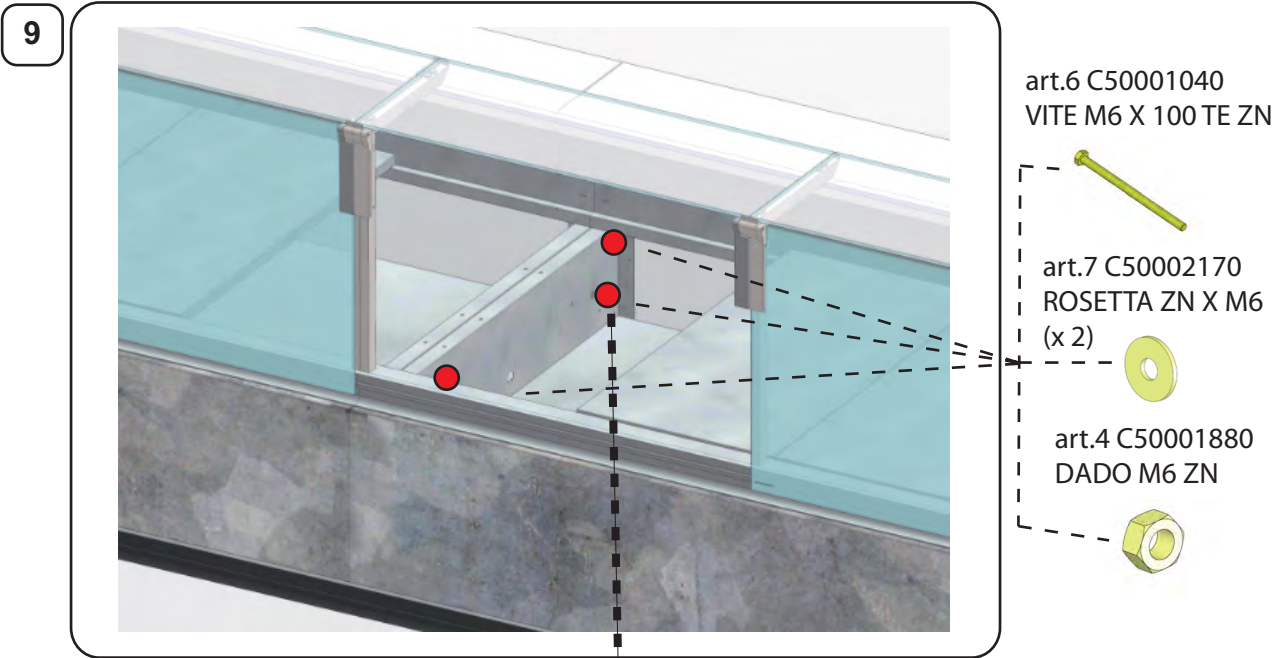
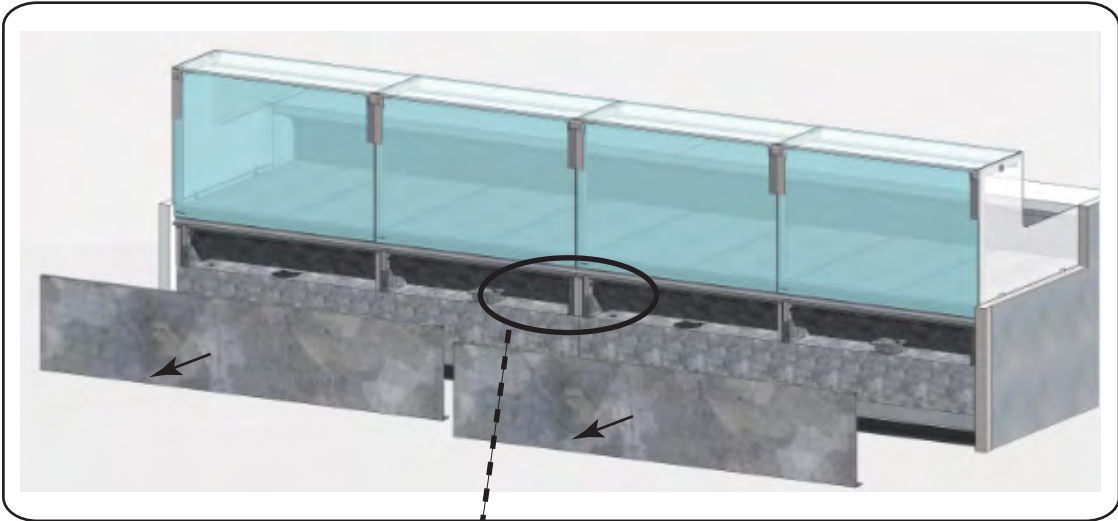


Fig. 16 Zusammenbausatz

11



12



art.11 C50008400  
VITE M6X70 TCEI ZN



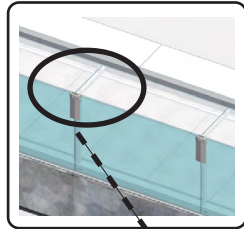
art.7 C50002170  
ROSETTA ZN X M6  
(x 2)



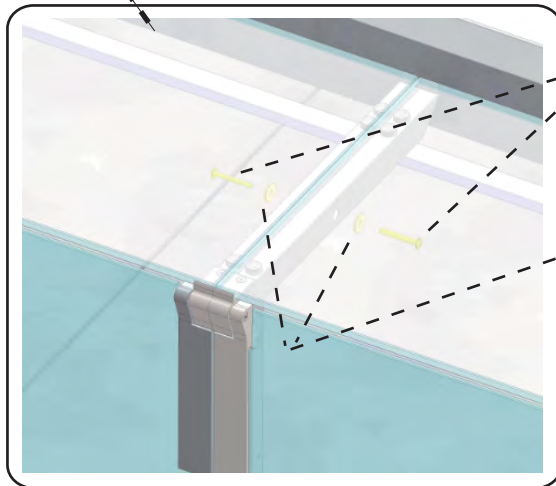
art.4 C50001880  
DADO M6 ZN



Fig. 17 Zusammenbausatz



13



14

art.9 C50008650  
VITE CANNOCCHIALE  
MAS. M4X30 TCI



+

art.10 C50008660  
VITE CANNOCCHIALE  
FEM. M4X20 TCI

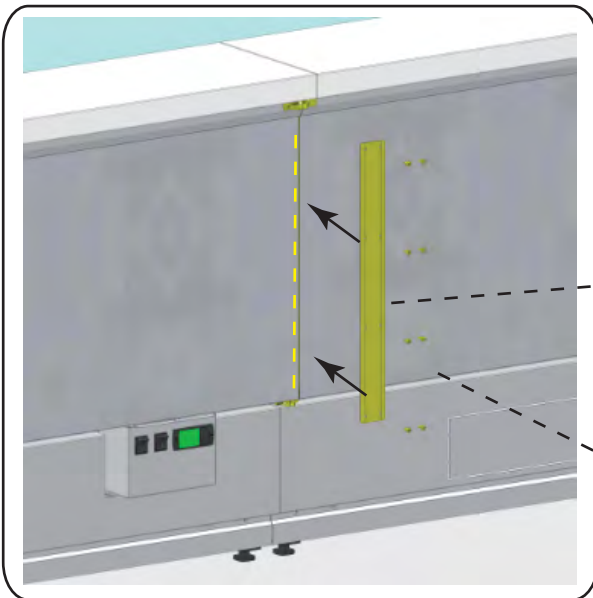


+

art.12 C50010930  
ROSETTA 6X18 IX  
(x 2)



15



art.8 C70028290  
COPERTURA CANALIZ



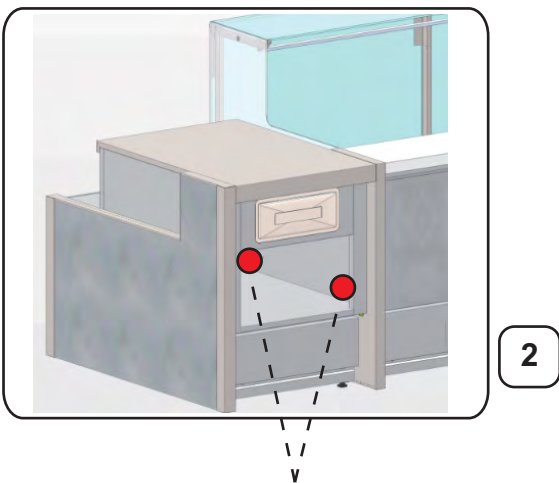
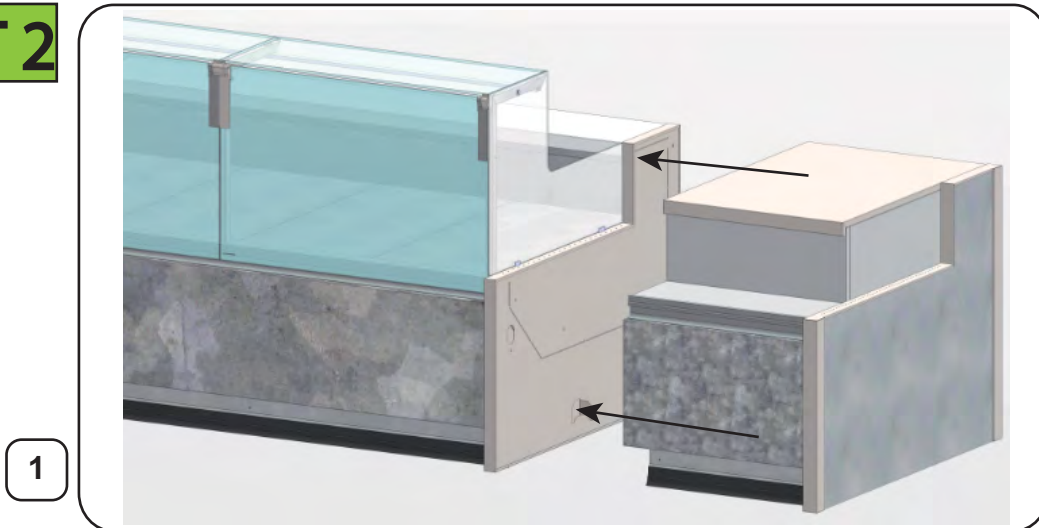
art.5 C50003550  
VITE AF 4,2X13 TC-IC IX  
(x 8)



Fig. 18 Zusammenbausatz

CANALIZZAZIONE BANCO CON CASSA - MULTIPLEXATION BETWEEN CABINET AND ENDWALL FOR CASH BLOCK -  
 CANALISATION ENTRE VITRINE ET JOUE CAISSE - ZUSAMMENBAUSATZ ZWISCHEN THEKE UND SEITENTEIL FÜR KASSENTISCH

**KIT 2**



art.14 C50004110  
 VITE AF 4,8X32 TC -IC

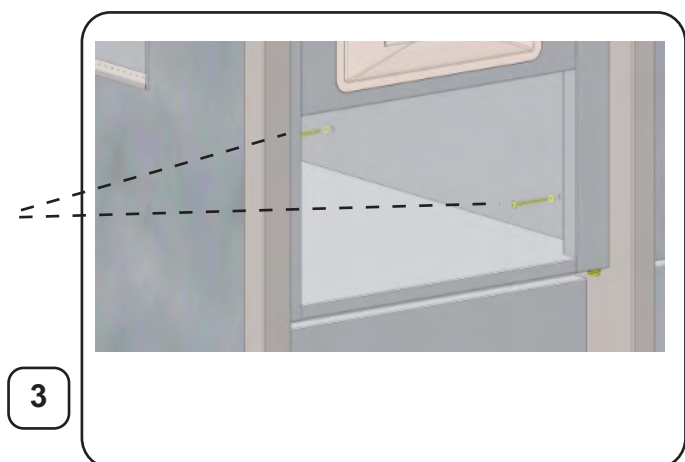
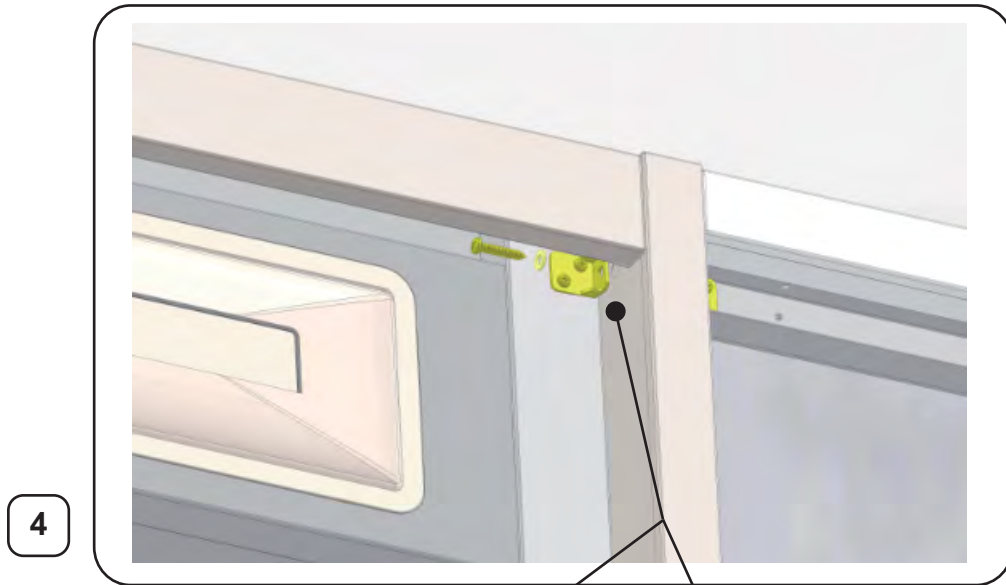


Fig. 19 Zusammenbausatz



art.14 C50004110  
VITE AF 4,8X32 TC -IC

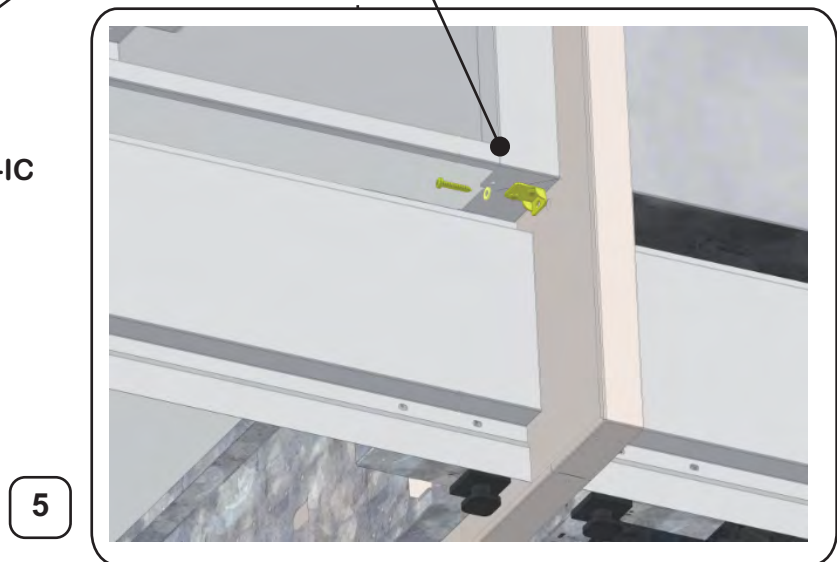
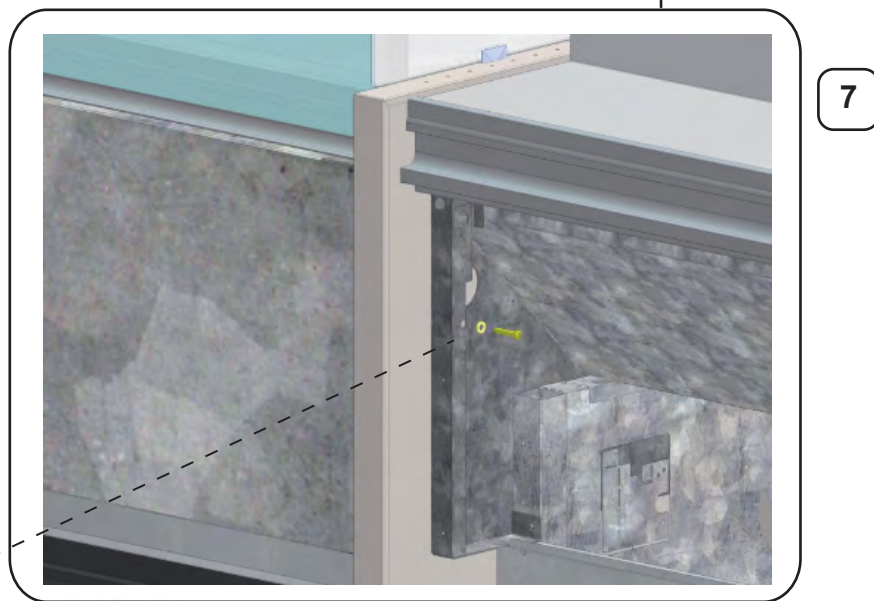
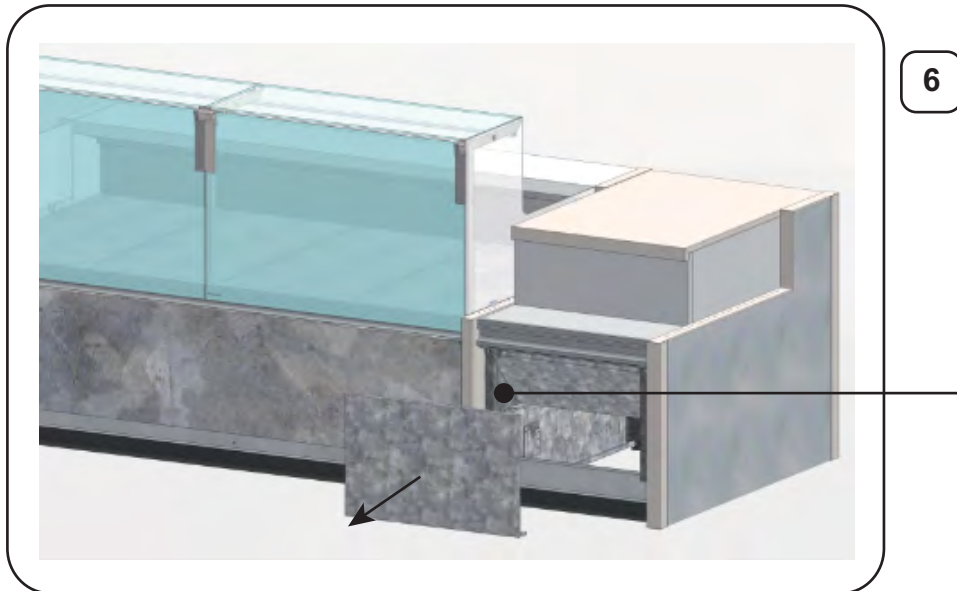


Fig. 20 Zusammenbausatz



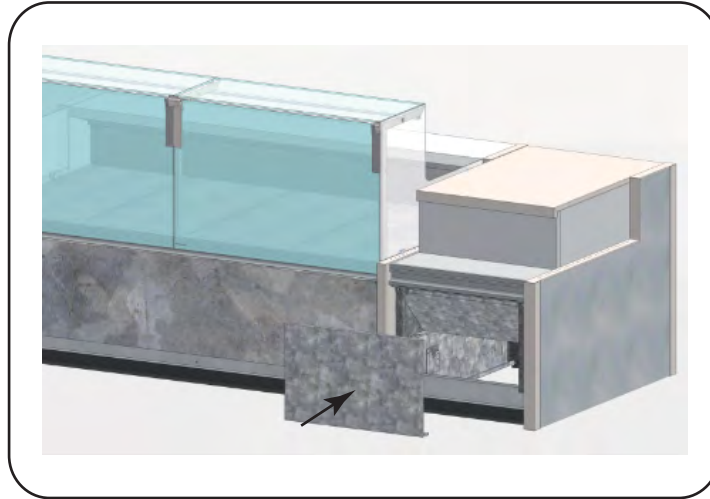
art.13 C50001730  
VITE AF 4,8X60 TC-IC  
+

art.7 C50002170  
ROSETTA ZN X M6 UNI 6592



Fig. 21 Zusammenbausatz





8

**Fig. 22** Zusammenbausatz

CANALIZZAZIONE BANCO CON SPALLA PIATTA - MULTIPLEXATION BETWEEN CABINET WITH FLAT ENDWALL-  
CANALISATION ENTRE VITRINE ET JOUE PLATE - ZUSAMMENBAUSATZ ZWISCHEN THEKE MIT FLACHEN SEITENTEIL

**KIT 3**

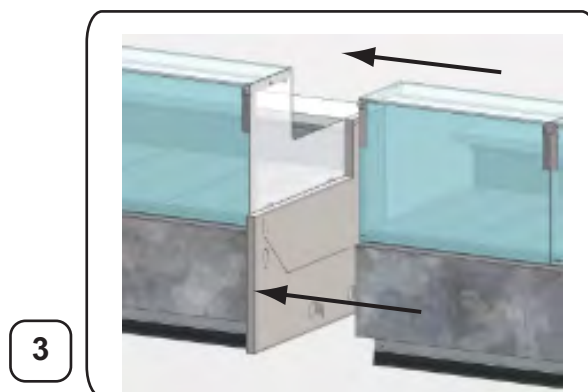
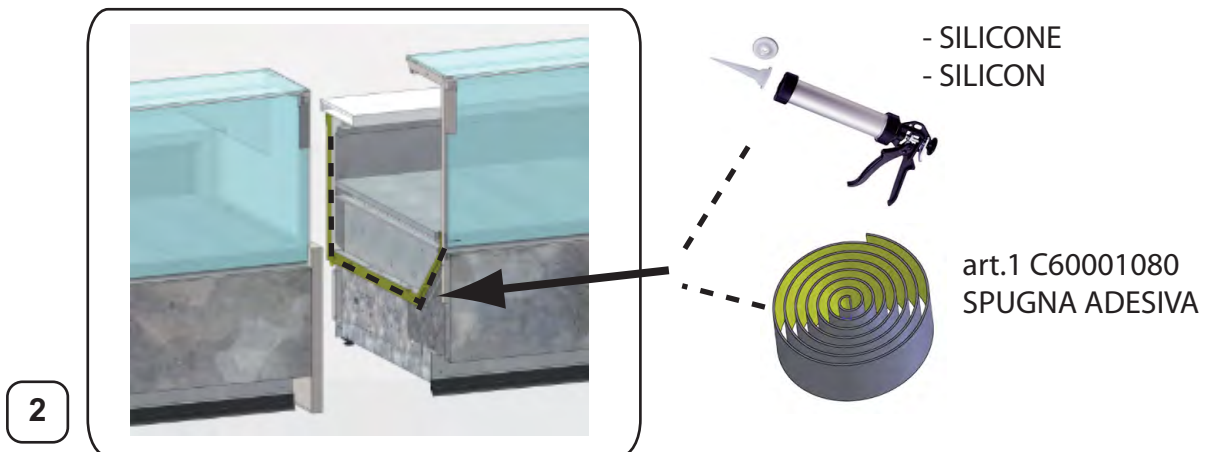


Fig. 23 Zusammenbausatz



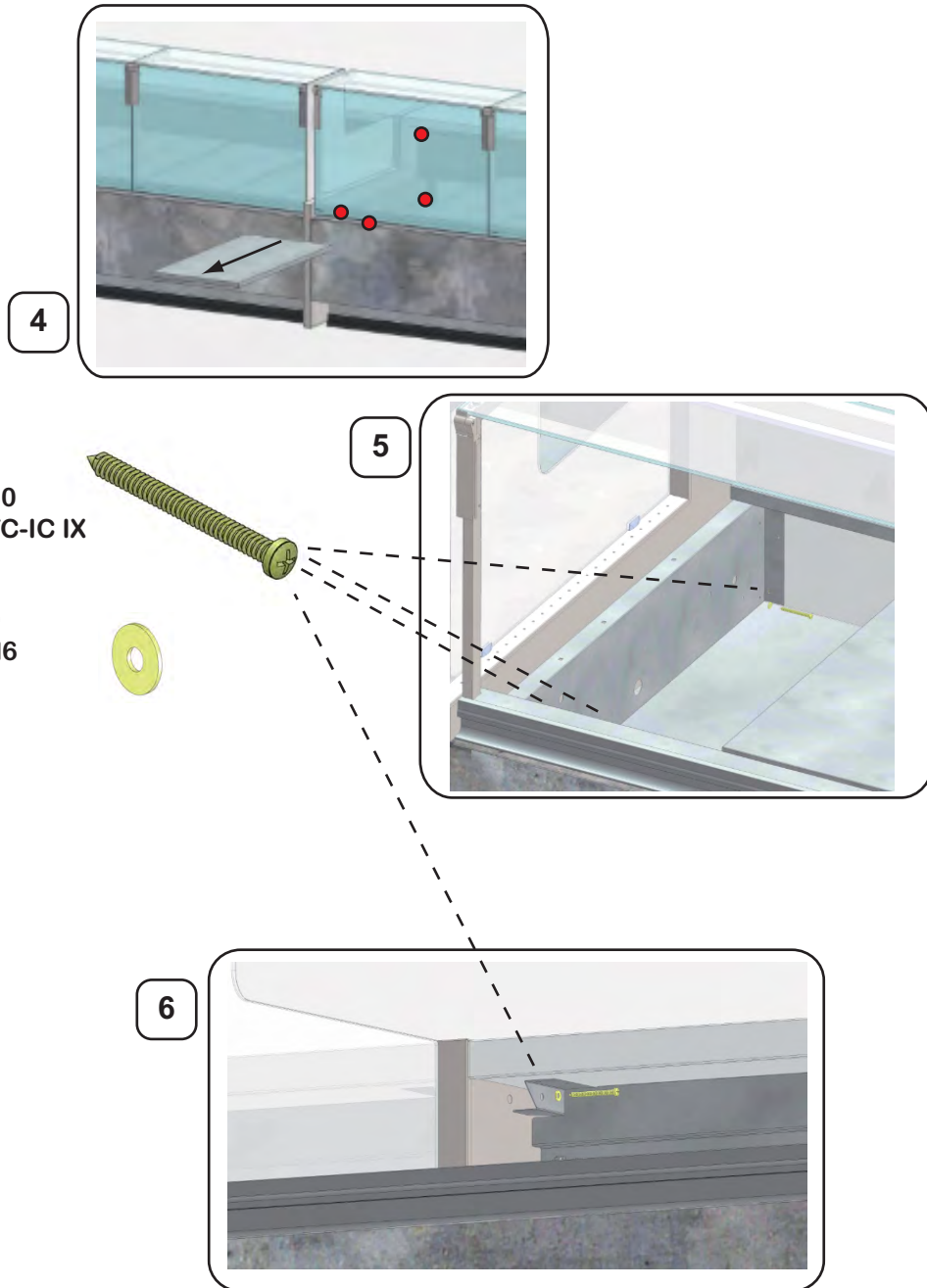


Fig. 24 Zusammenbausatz

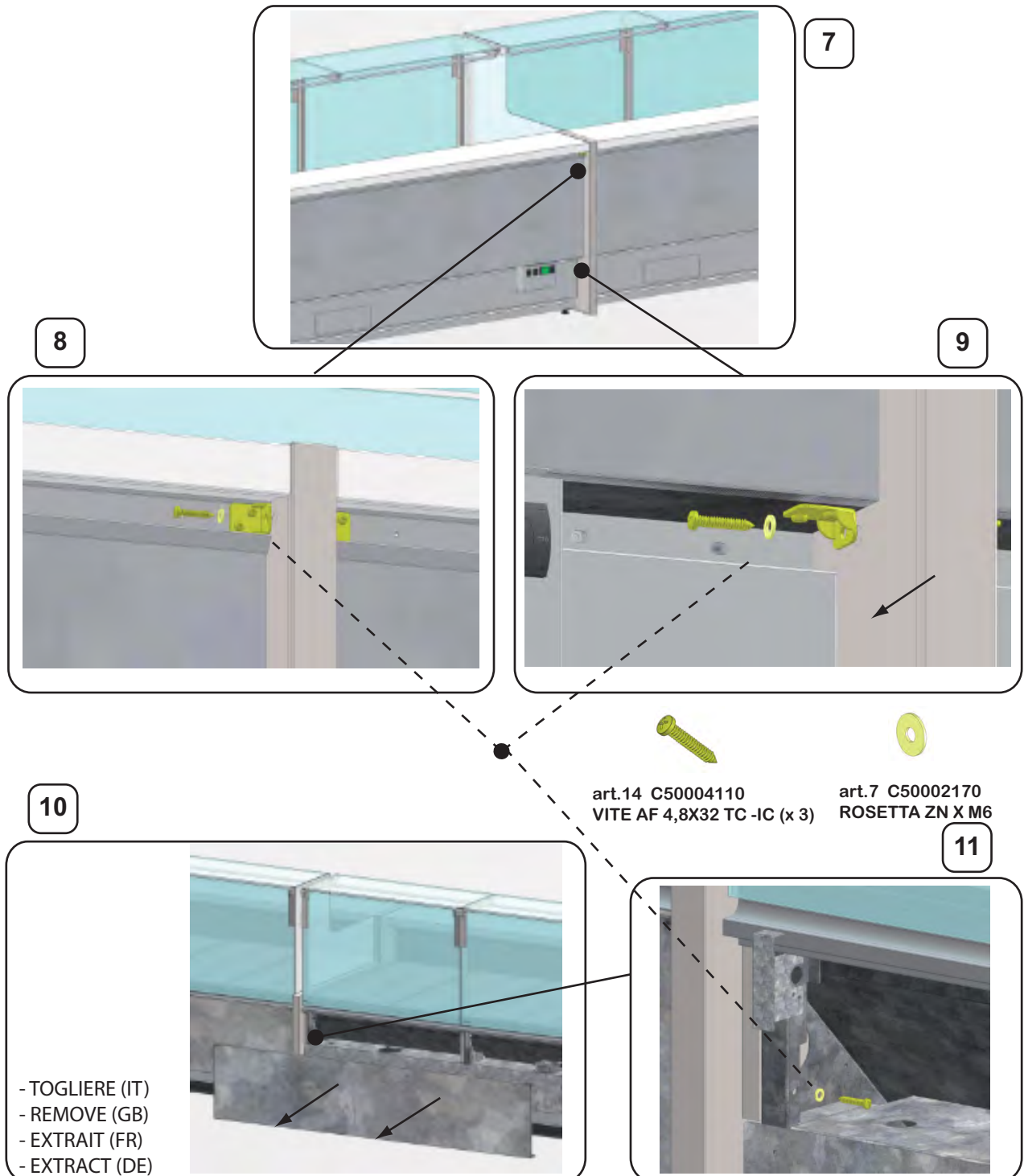


Fig. 25 Zusammenbausatz

12



art.15 CP0005760  
BORCHIA 25X25 L25 FILETTATA M8



art.16 CP0004867  
SUPP FIANCO VETRO SP.5



art.6 C50003550  
VITE AF 4,2X13 TC-IC IX

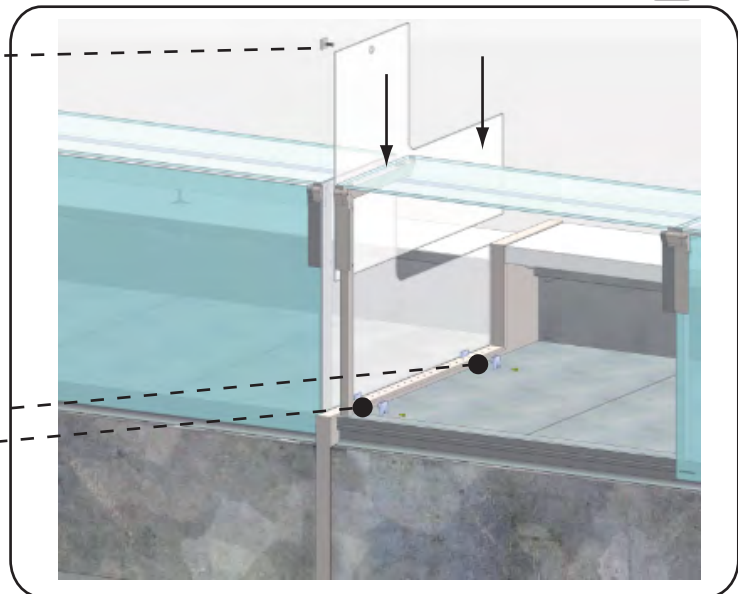
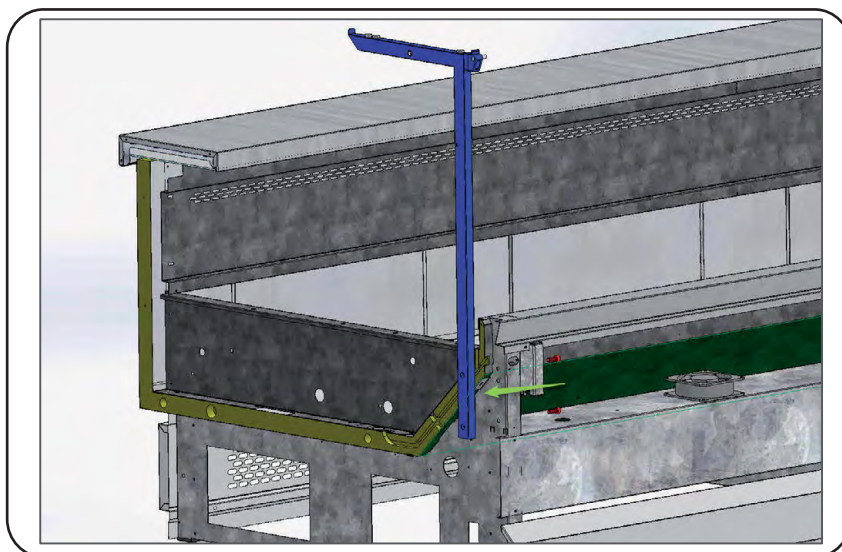


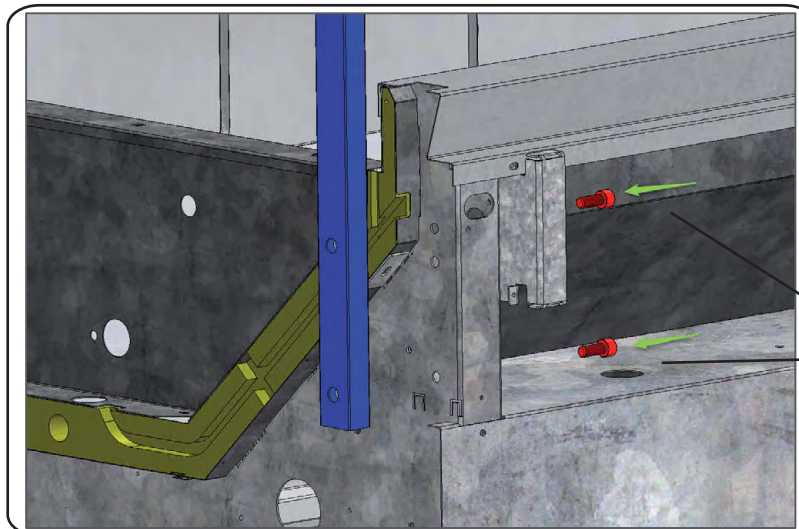
Fig. 26 Zusammenbausatz

MONTAGGIO VETRINA (IT) - SHOWCASE ASSEMBLY (GB)  
 ASSEMBLAGE VITRINE (FR) - MONTAGE VITRINENAUFBAU (DE)

- \* TUTTA LA VITERIA PER IL MONTAGGIO VETRINA VIENE FORNITA, UNITAMENTE AL BANCO SOLO SE RICHIESTO CON VETRINA SMONTATA (IT)
- \* ALL THE SCREWS FOR THE ASSEMBLY OF THE TOP CANOPY ARE SUPPLIED TOGETHER WITH THE CABINET ONLY IF IT IS REQUIRED WITH DISMANTLED TOP CANOPY (GB)
- \* TOUT LA VISSERIE POUR L'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME VITRÉ VIENT FOURNI AVEC LA VITRINE, SEULEMENT SUR REQUÊTE AVEC VITRINE DÉMONTÉE (FR)
- \* ALLE SCHRAUBEN FÜR DIE MONTAGE DER VITRINE WIRD NUR BEI BEDARF DER DEMONTIERTEN VITRINE MIT DER THEKE GELIEFERT (DE)



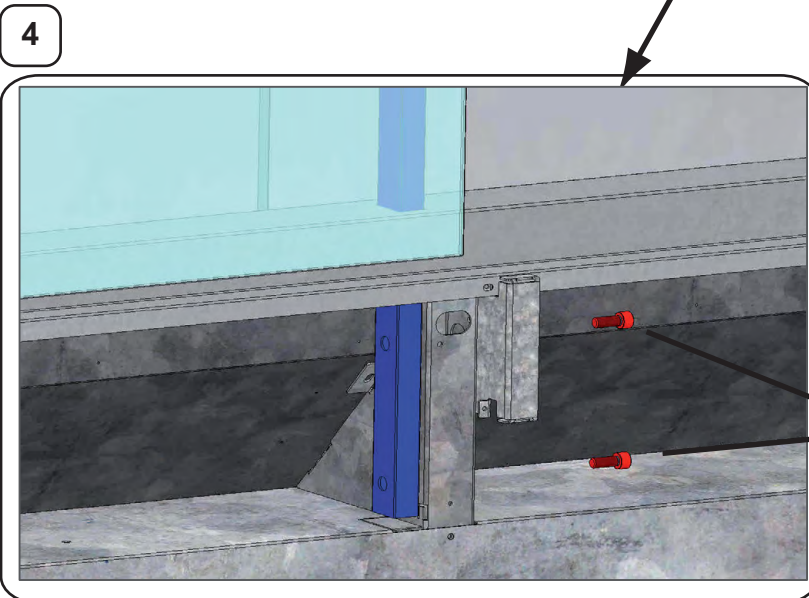
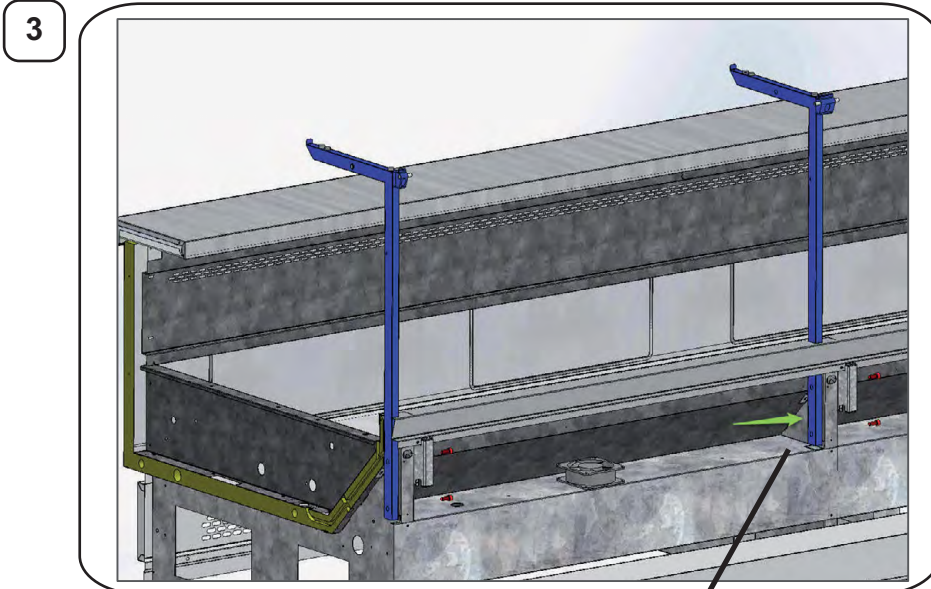
1



C50006530  
 VITE M8 X 16 TCEI INOX  
 (X 2)  
 +  
 C50006190  
 ROSETTA D.8 INOX  
 (X 2)

2

Fig. 27 Montage Vitrine



C50006530  
VITE M8 X 16 TCEI INOX  
(X 2)

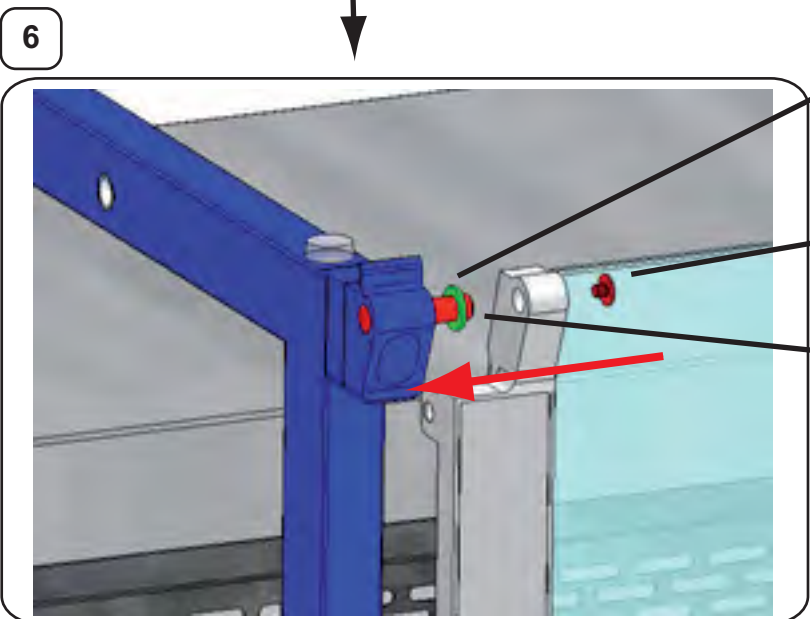
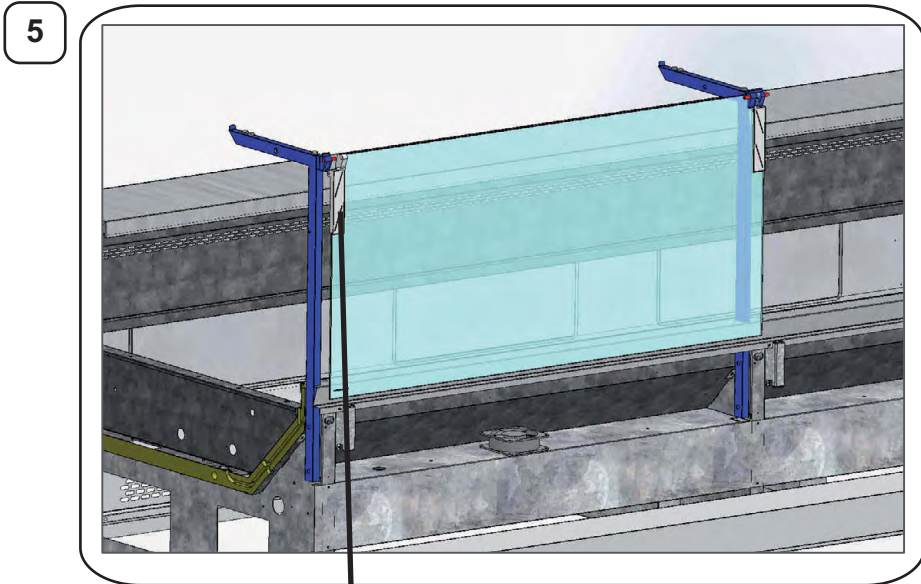
+

C50006190  
ROSETTA D.8 INOX  
(X 2)



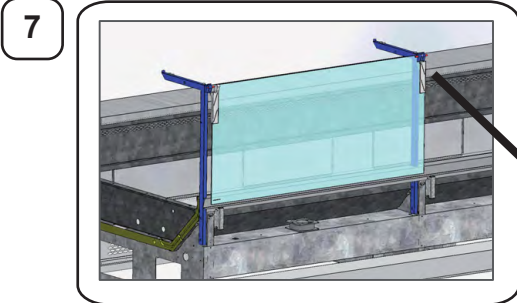
**Fig. 28** Montage Vitrine



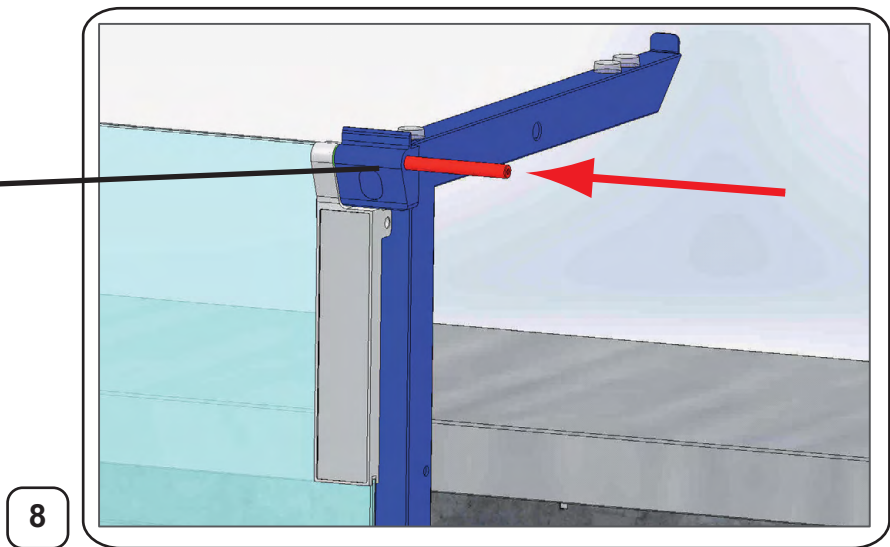


-  C50001770  
RONDELLA NYLON 8X14X1
- +
-  CP0012744  
VITE M4X4 IX
- +
-  CP0010720  
SPINA LT CERNIERA

Fig. 29 Montage Vitrine



CP0010721  
SPINA CX CERNIERA



C50001770  
RONDELLA NYLON 8X14X1  
(x 2)



+  
CP0012744  
VITE M4X4 IX  
(x 2)

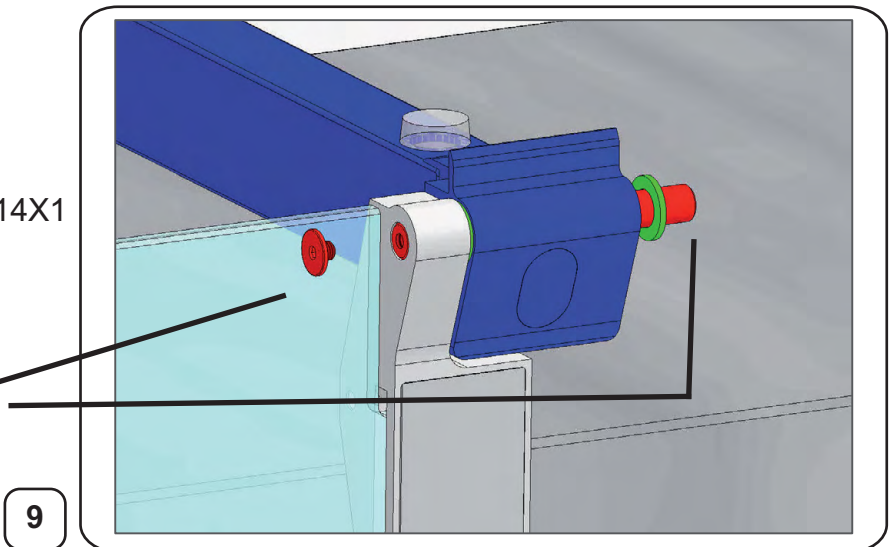


Fig. 30 Montage Vitrine

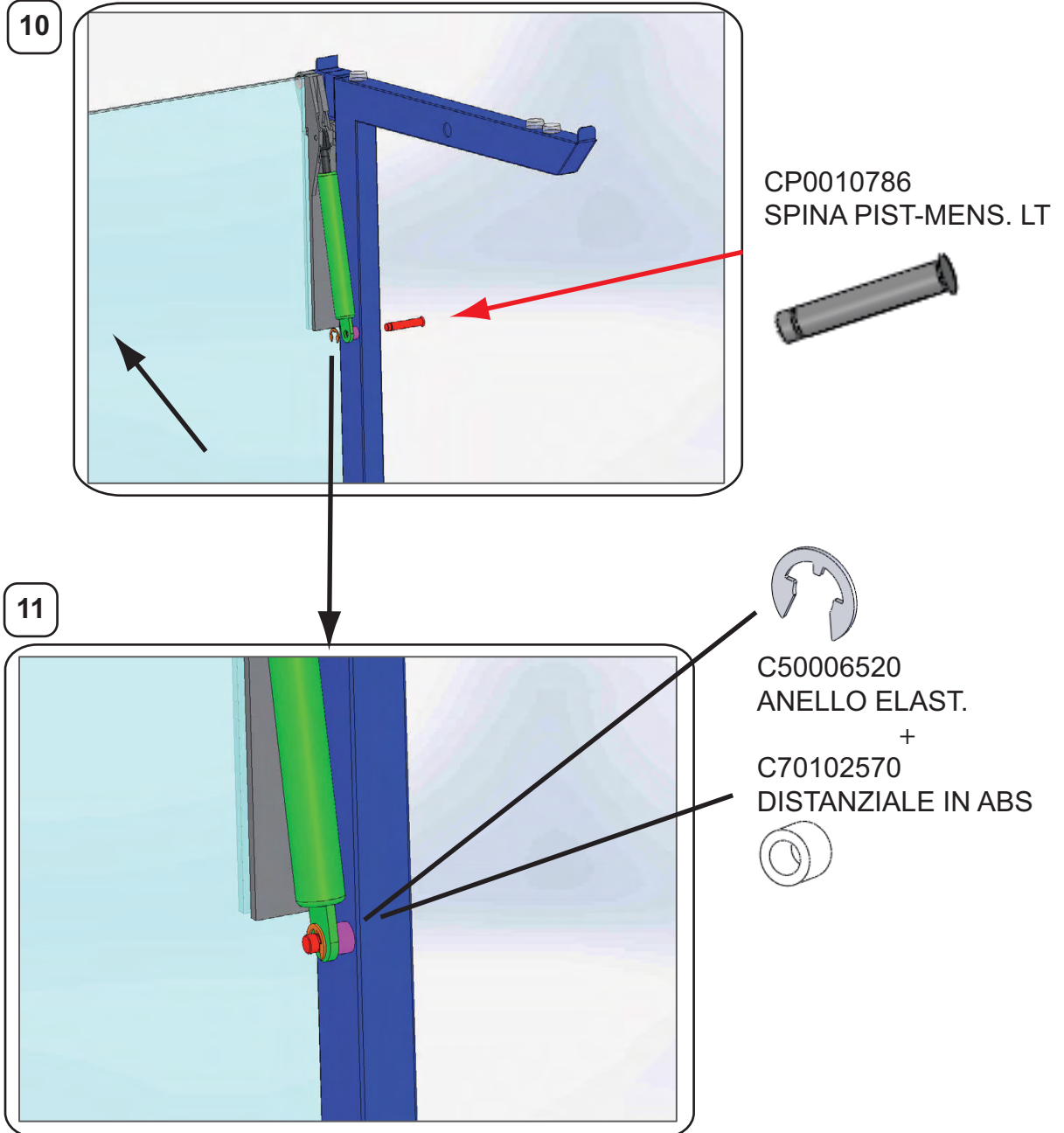
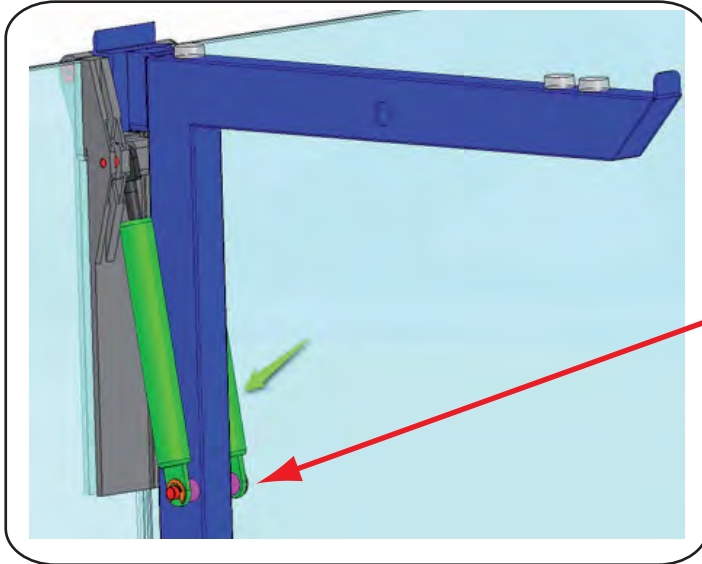


Fig. 31 Montage Vitrine



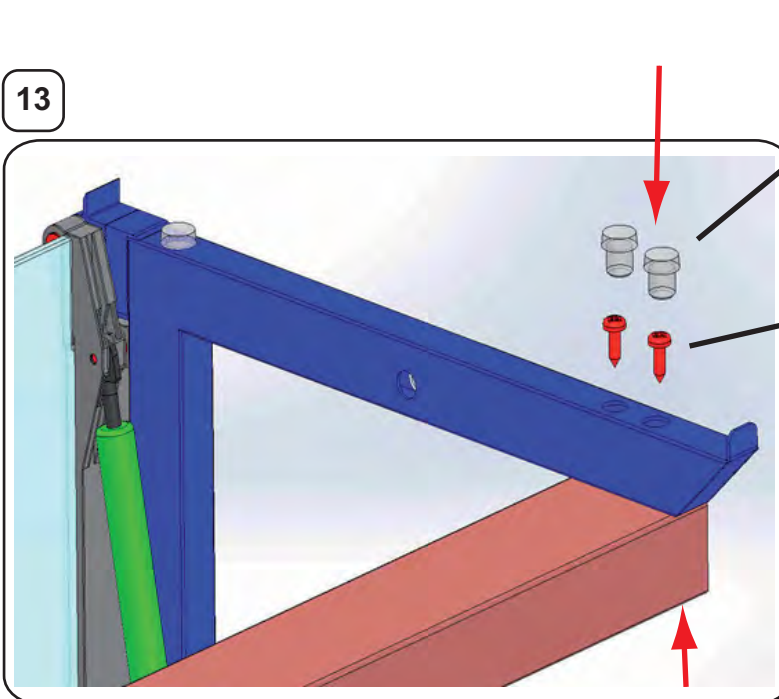
12



CP0010787  
SPINA PIST-MENS.CX



13



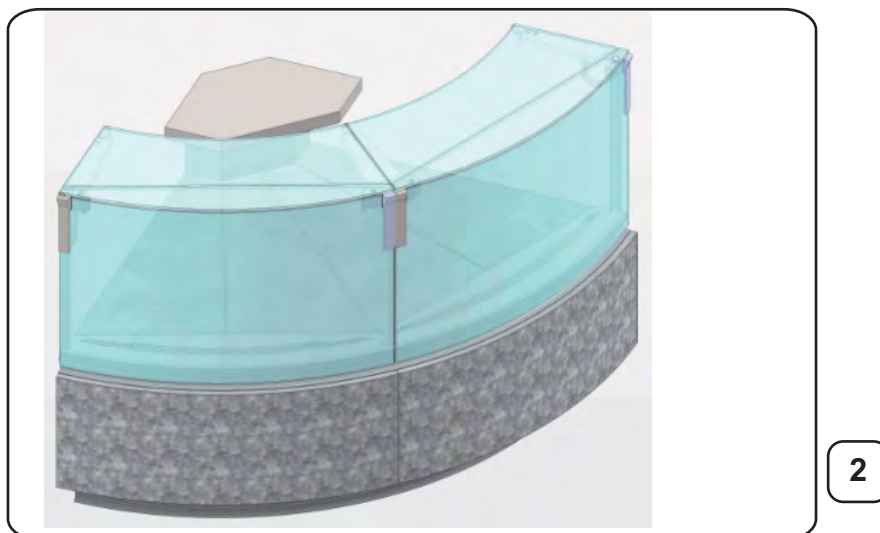
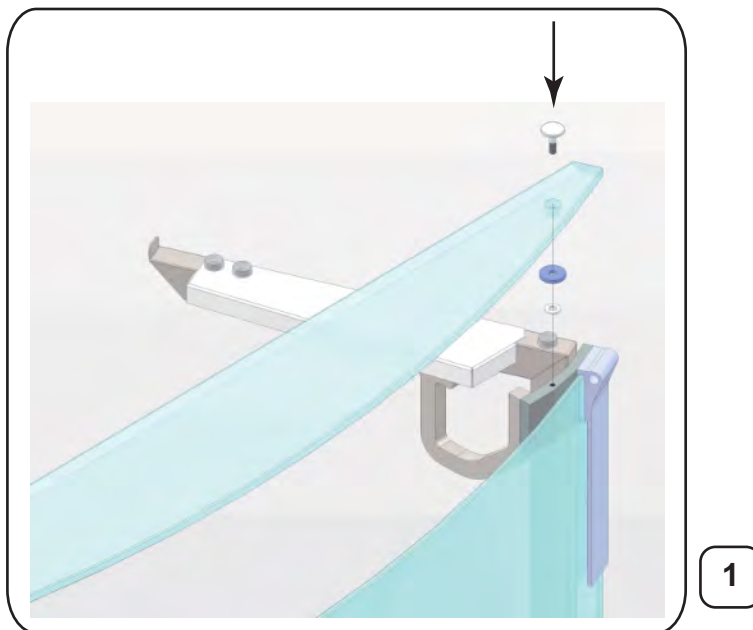
C50008260  
PARACOLPO TESTA PIATTA  
(X 2)

+

C50001700  
VITE AF 4,8X13 TC -IC ZN  
(X 2)

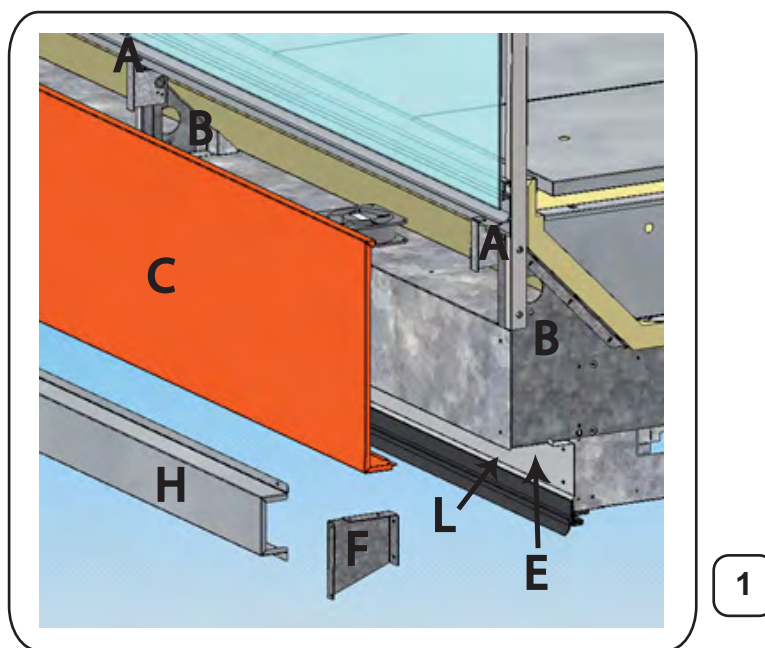
Fig. 32 Montage Vitrine

MONTAGGIO VETRO CAPPELLO FISSO ANGOLO APERTO AA90° (IT)  
SHOWCASE ASSEMBLY OPEN CORNER AA90° (GB)  
ASSEMBLAGE VITRINE ANGLE OUVERTE AA90°(FR)  
MONTAGE VITRINENAUFBAU AUSSEN WINKEL AA90° (DE)

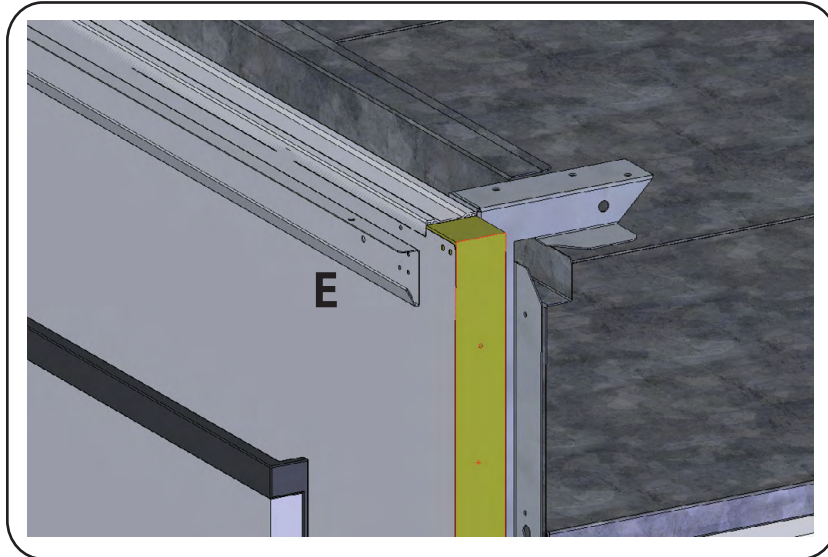


**Fig. 33** Montage Vitrine

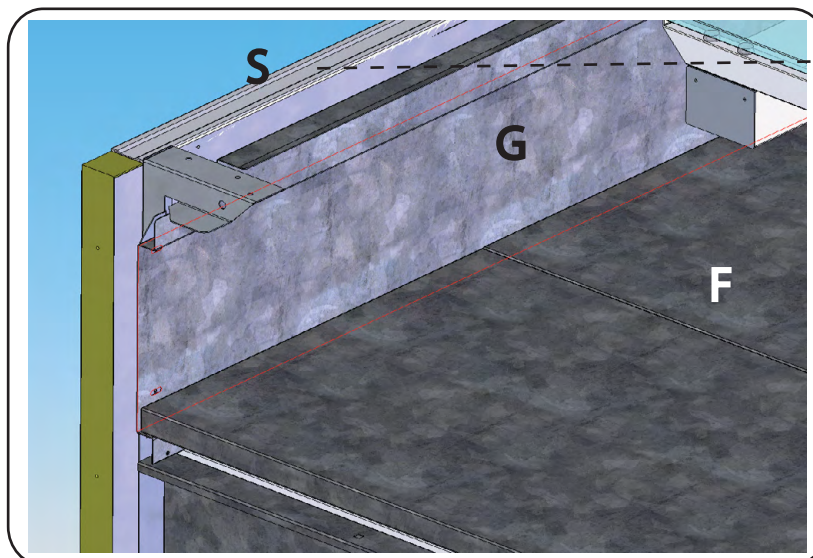
MONTAGGIO PER IMBALLO CONTAINER (IT) - CONTAINER ASSEMBLY (GB)  
 ASSEMBLEE CONTAINER (FR) - MONTAGE CONTAINER (DE)



**Fig. 34** Fixieren Sie die Gestelle (A) an die Beine (B). Hängen Sie das Frontpaneel (C) an die Gestelle (A) und fixieren Sie es mit Selbstbohrschrauben an der untere Seite. FÜR LOUNGE FRONTAL: Fixieren sie die Träger (F) an den Sockel (L). Benutzen Sie die vorbereitete Löcher. Legen Sie das Frontpaneel (H) auf die Träger. Fixieren Sie das Frontpaneel mit Selbstbohrschrauben an den vorbereitete Löcher.

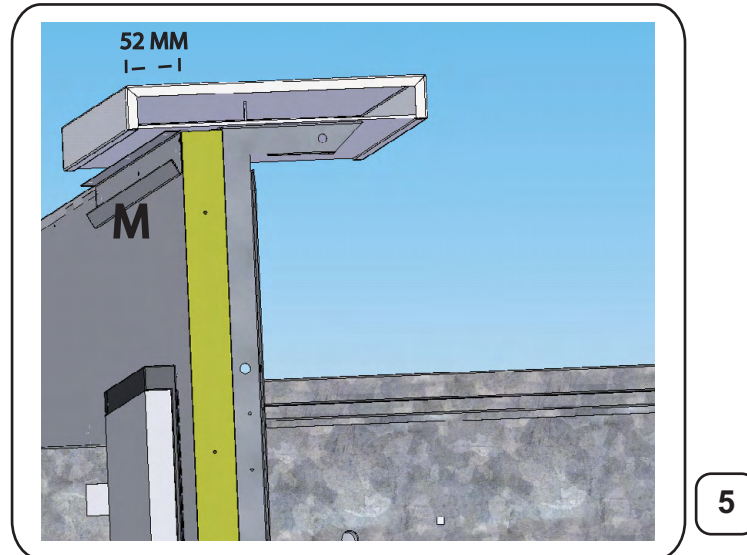
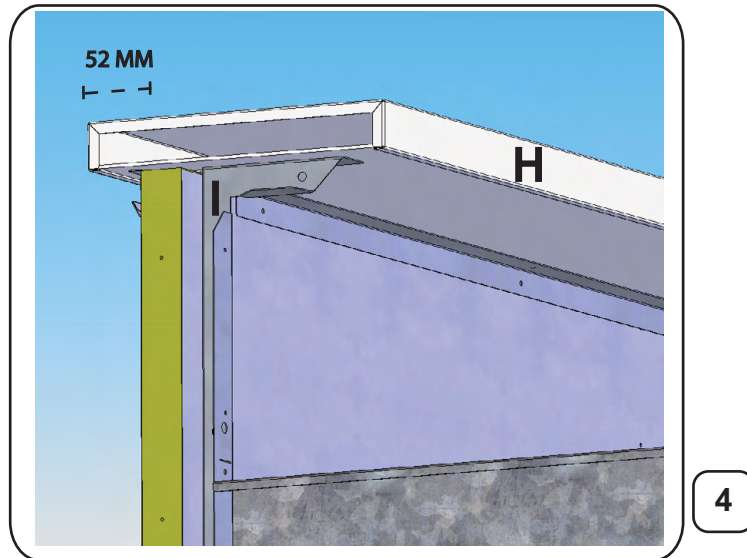


**Fig. 35** Fixieren Sie den Arbeitsfläche Ekwinkel-Gestell (E) and den Rückwand (benutzen Sie die vorbereitete Löcher) mit Schrauben 4.8x13.



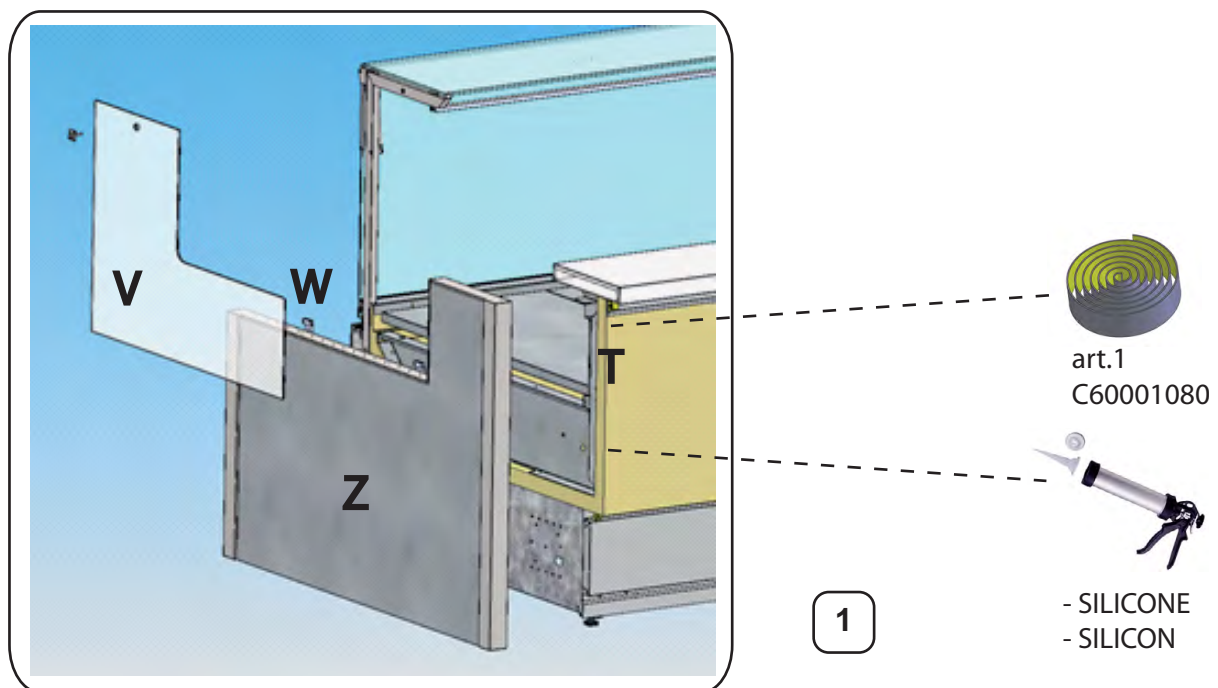
- SILICONE  
- SILICON

**Fig. 36** Nehmen Sie alle die Auslagefläche (F) und das Luftzufuhrgitter (G) ab. Legen Sie den Silikon auf die Beckenkante (S).



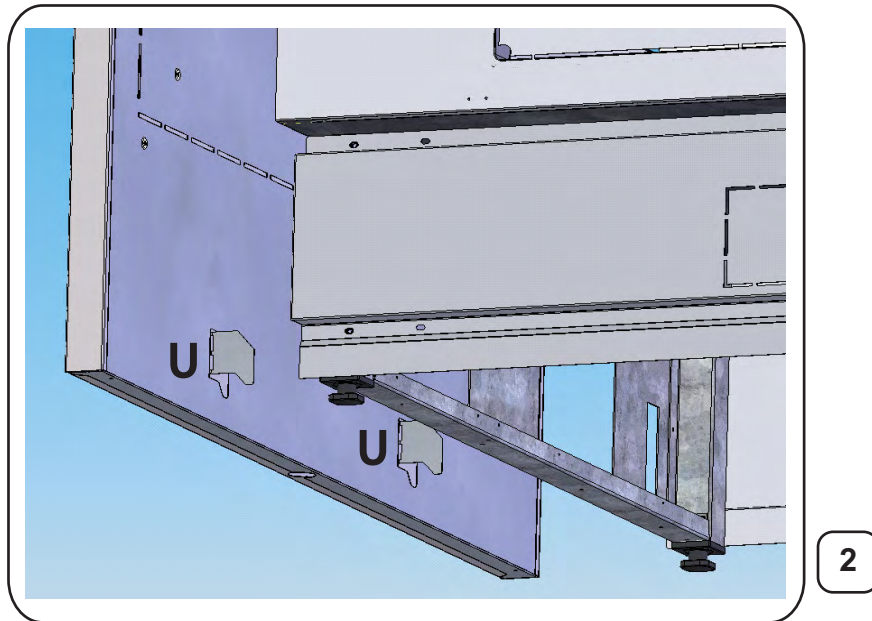
**Fig. 37** Montieren Sie die Arbeitsfläche (H). Die Arbeitsfläche muss 52mm von den Rückwand hervorrängen. Fixieren Sie die Arbeitsfläche an den Eckwinkel (M) und an den Pfosten (I) mit Schrauben 4.8x13. Fixieren Sie das Luftzufuhrgitter wieder (G).

MONTAGGIO FIANCATA (IT) - ENDWALL ASSEMBLY (GB)  
ASSEMBLEE JOUE (FR) - MONTAGE SEITENTEIL (DE)

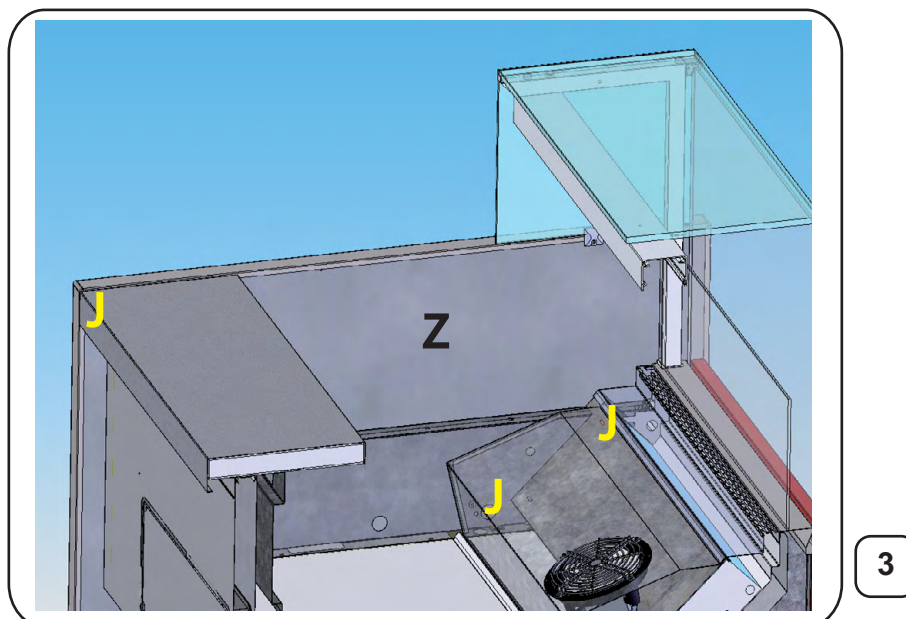


**Fig. 38 (Z):** Seitenteil (V): Seitenglas (W): Glas Hänger Legen Sie den Klebschwamm die Beckenkante (T) entlang. Lassen Sie eine Strife der innere ohne Klebschwamm; hier legen Sie viel Silikon.

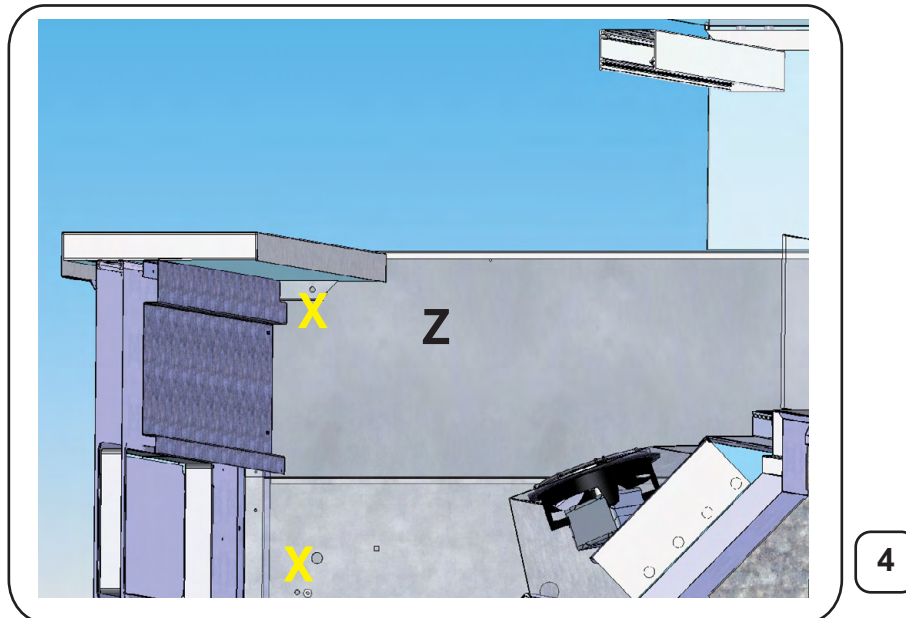




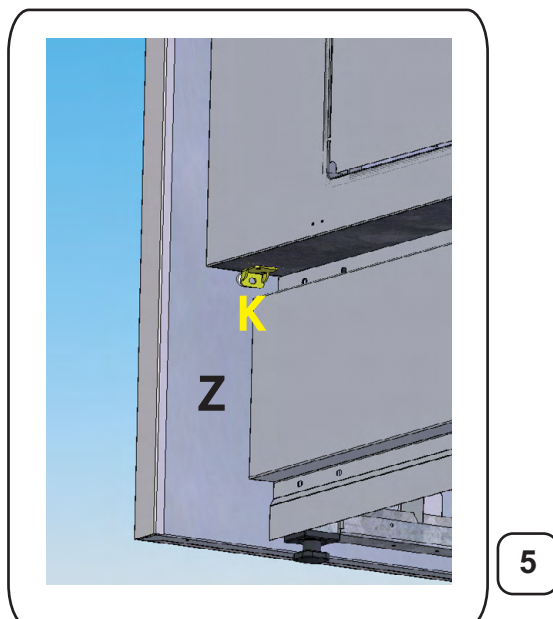
**Fig. 39** Öffnen Sie die Teile (U) und hängen Sie das Seitenteil an das Bein durch die (U) Teile.



**Fig. 40** Fixieren Sie das Seitenteil (Z) in den (J) Punkte mit 4.8x60 Edelstahl Schrauben.

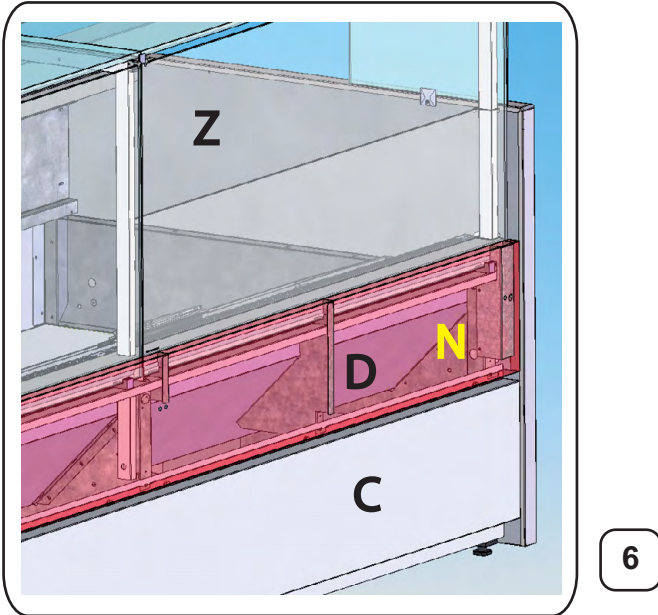


**Fig. 41** Fixieren Sie das Seitenteil in den (X) Punkten mit 4.8x60 Edelstahl Schrauben.



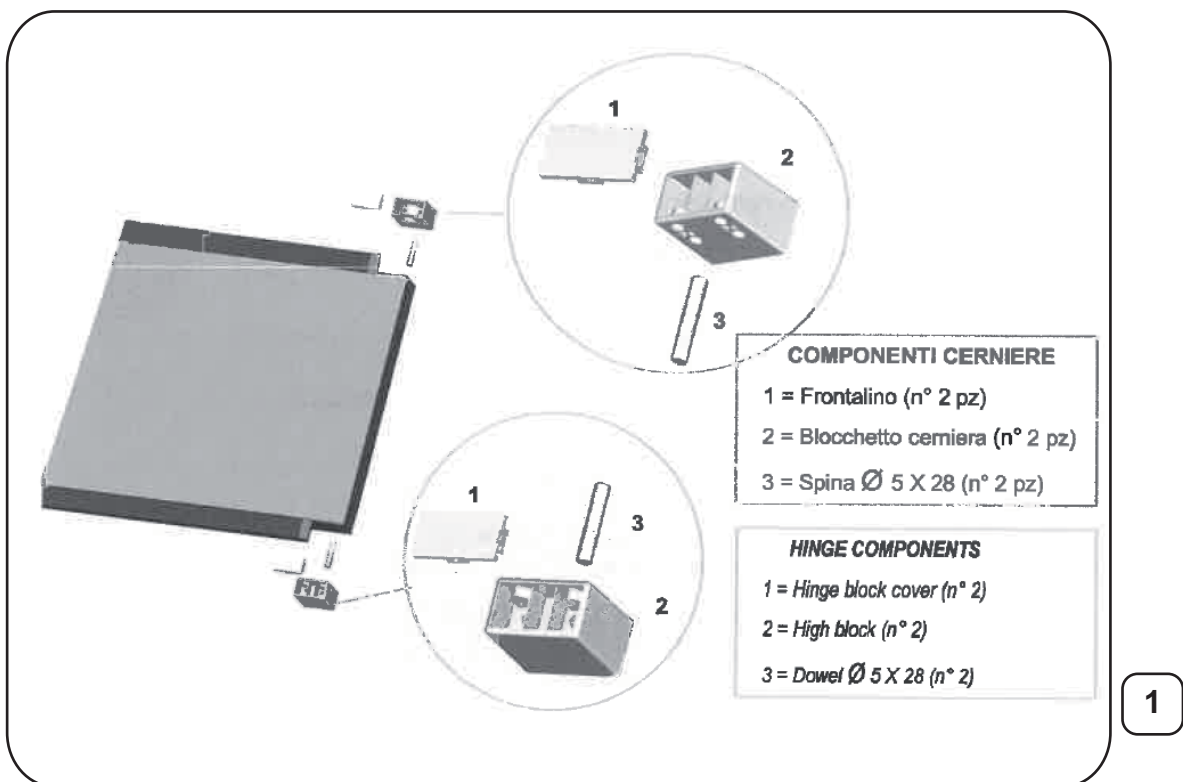
**Fig. 42** Fixieren Sie das Seitenteil in den (K) Punkten mit 4.8x32 Edelstahl Schrauben.



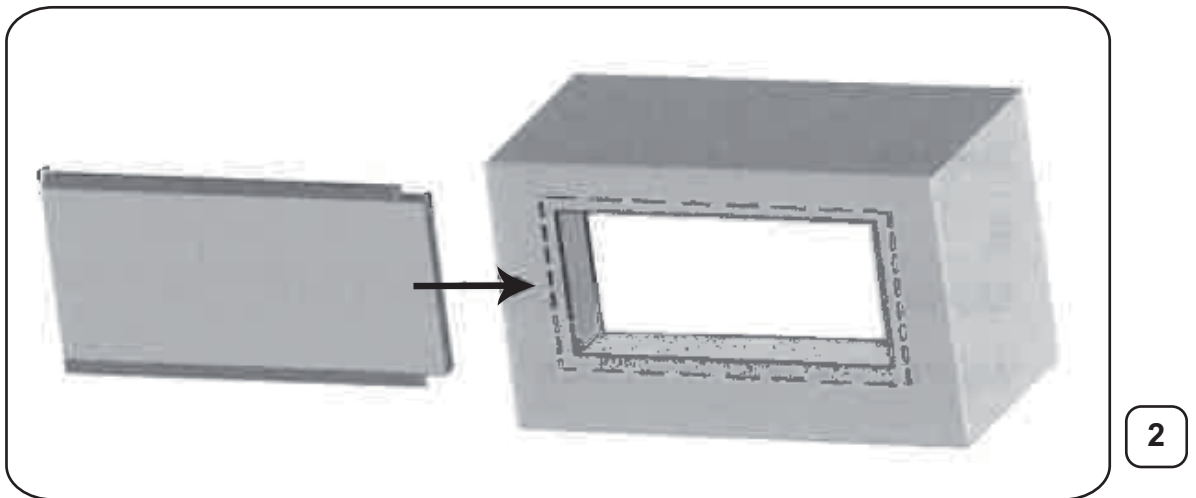


**Fig. 43** Hängen Sie den Oberen Frontpaneel (D) auf Fixieren Sie das Seitenteil an den Punkt (N) mit Edelstahl Schrauben 4.8x60. Hängen Sie den Oberen Frontpaneel (D) an den Unteren Frontpaneel mit Schrauben 4.8x13.

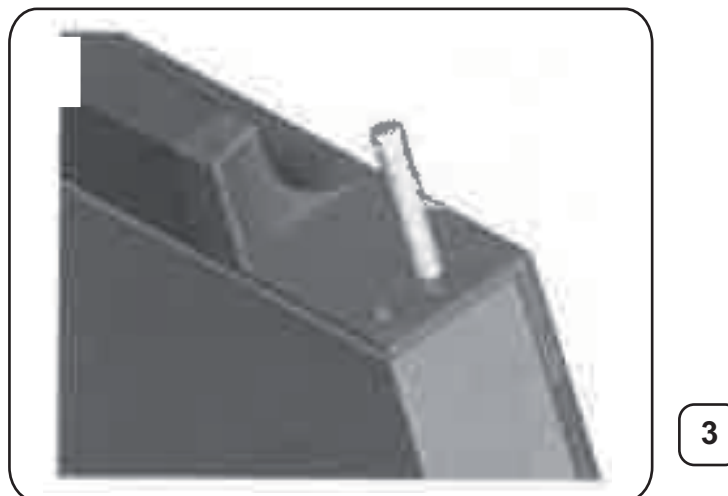
## MONTAGGIO SPORTELLO SERIE R (IT) - ASSEMBLING R MODEL DOOR (GB)



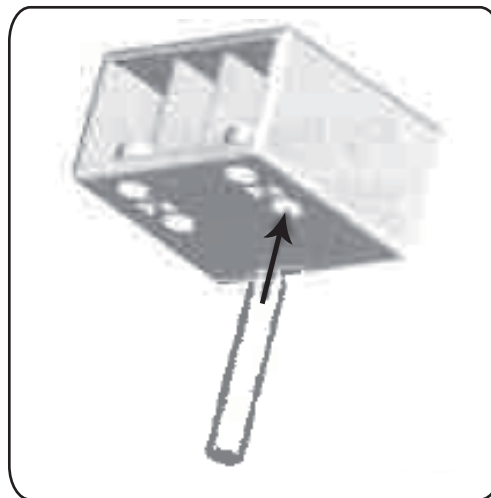
**Fig. 44** Scharnieren Teile: 1 = Deckel (2 Stk) - 2 = Scharnier Block (2 Stk) - 3 = Dübel Ø5x28 (2 Stk).



**Fig. 45** Legen Sie die Tür auf den Loch der Theke. Die Tür wird durch magnetische Dichtungen an der Theke montiert bleiben. Passen Sie auf die korrekte Zentrierung der Tür auf.

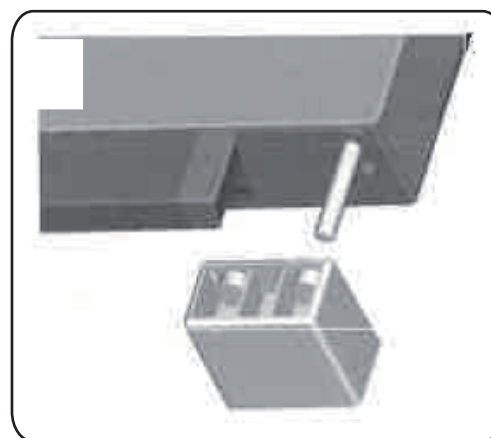


**Fig. 46** Fügen Sie den Dübel in dem oberen Scharnier Loch ein. Benutzen Sie das innere Loch.



4

**Fig. 47** Legen Sie den oberen Scharnier Block auf den Dübel. Passen Sie auf dass, der Dübel korrekt in dem Loch fixiert ist.



5

**Fig. 48** Fügen Sie den zweiten Dübel in dem unteren Scharnier loch ein. Benutzen Sie das äußere Loch für die Selbst-Schluss, das innere loch für die nicht-Selbst-Schluss. Legen Sie den Scharnier Block auf den Dübel und halt er in der Position.

Markieren Sie die Position der Schrauben, um die Scharnierblöcke zu fixieren.

Nehmen Sie die Tür ab und fixieren Sie den unteren Block mit Blechschrauben (z.B. Ø3.9x45 usw) durch die Löcher, die Sie vorher gemacht haben.

Fügen Sie den unteren Dübel in dem unteren Scharnierloch ein.

Legen Sie die Tür auf den Dübel.

Fügen Sie den oberen Dübel in dem oberen inneren Loch der Tür ein.

Fügen Sie den Dübel in den oberen Scharnierblock ein.

Fixieren Sie den oberen Block mit Blechschrauben (z.B. Ø3.9x45 usw) durch die Löcher, die Sie vorher gemacht haben.

Klicken Sie die Deckel an ihren Platz.

#### 4.4 Demontage und Wiederausbau

**Wenn das Möbel umgestellt werden soll, haftet der Kunde für die Demontage und den Wiederausbau.**

Der Kunde kann den entsprechenden Service beim Händler beantragen.

#### 4.5 Verankerung

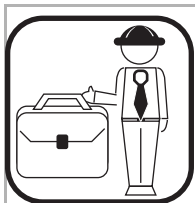
Das in dieser Betriebsanleitung beschriebene Möbel ruht auf Stellfüßen und erfordert daher keine Bodenverankerung.

#### 4.6 Anschlüsse

**Für die nachfolgend beschriebenen Arbeiten haftet der Kunde, es sei denn, es bestehen anderweitige Vereinbarungen.**

##### 4.6.1 Anschluss an einen externen Verflüssigungssatz

Der Anschluss an einen externen Verflüssigungssatz betrifft nur Möbel "ohne Kälteaggregat".



##### **Tecnico qualificato**

Der Anschluss und die erste Inbetriebnahme müssen durch einen Kältetechniker erfolgen.

Bezüglich der Position der Kältemittelleitungen wird auf das Lay-out verwiesen.

##### 4.6.2 Elektrischer Anschluss

Das Möbel muss an eine elektrische Versorgung angeschlossen werden, deren Impedanz weniger als 0,228 Ohm misst.

Netzstromversorgung, Frequenz und Spannung müssen den Angaben am Typschild des Möbels entsprechen. Beim Anlauf des Verdichters muss die Nennversorgungsspannung innerhalb des Toleranzbereichs von  $\pm 10\%$  liegen.

Es empfiehlt sich die Installation eines allpoligen Trennschalters (Klasse C oder D) vor der Steckdose.

Darüber hinaus muss zwischen elektrischer Anlage des Möbels und Netzsteckdose lt. gesetzlicher Vorschrift ein Fehlerstrom-Schutzschalter mit einer Empfindlichkeit von 30 mA eingebaut werden.

**Attenzione**

**Das Möbel muss geerdet werden.**

Bei Möbeln "mit Kühlaggregat" vor dem Netzanschluss prüfen, dass der Trennschalter in geöffneter Position ist, d.h. auf 0, OFF oder Grün steht. Dann erst den Stecker an die Steckdose schließen und den Schalter schließen.

#### 4.6.3 Anschluss an das Abwasserrohrnetz

Der Anschluss an das Abwasserrohrnetz ist erforderlich, wenn das Möbel mit einem Auffangbehälter für das in der Wanne entstehende Tauwasser ausgestattet ist. In diesem Fall ist der Tauwasserablauf an die Abwasserableitung des Aufstellortes anzuschließen.

### 4.7 Inbetriebnahme

#### 4.7.1 Einstellungen

Die Einstellungen der ersten Inbetriebnahme werden im Werk des Herstellers während der Abnahme durchgeführt.

Die Setup-Werte der Betriebsparameter sind in der **Parameterliste** unter angegeben.

Zwecks Änderung besagter Parameter wird auf die beiliegende "**Betriebsanleitung der Carel Steuerung**" verwiesen.

**Um die Tasten zu konfigurieren oder die Beschreibung zu sehen verwenden Sie die manuelle Beschreibung der elektronische Steuerung.**

#### 4.8 Stillstand und Wiederinbetriebnahme

Für längere Stillstandszeiten und Wiederinbetriebnahme des Möbels sind keine besonderen Maßnahmen zu beachten.